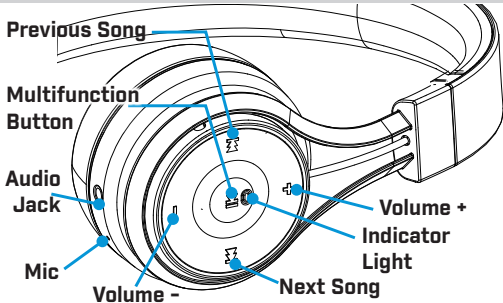


# PUMP SOUL

∞ | Product Manual

<b>ENGLISH</b> .....	<b>3</b>
<b>FRANÇAIS</b> .....	<b>22</b>
<b>ESPAÑOL</b> .....	<b>43</b>
<b>ITALIANO</b> .....	<b>63</b>
<b>DEUTSCH</b> .....	<b>82</b>
<b>繁體中文</b> .....	<b>102</b>
<b>简体中文</b> .....	<b>118</b>
<b>日本語</b> .....	<b>134</b>
<b>한국의</b> .....	<b>151</b>

# WELCOME TO THE BLUEANT PUMP SOUL

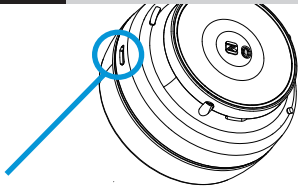


Please read through this manual to find out how to get the best sound from your PUMP SOUL.

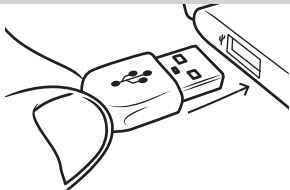
For further instructions please visit [www.blueantwireless.com](http://www.blueantwireless.com)



## CHARGE



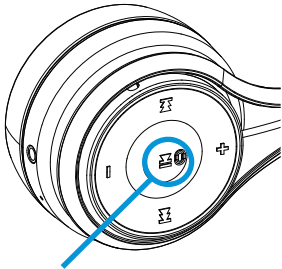
To charge, plug the supplied USB cable into the PUMP SOUL and the other end into a computer or charger. 5V/1A.



- > **Light flashing red 2 times every 2 seconds - charge required.**
- > **Light blue - charge complete.**



## PAIR



1. Make sure the headphones are powered off.
2. Press and hold the multifunction button for 5 seconds.
3. Search for devices on your phone.
4. Select the **BlueAnt Pump Soul**.
5. If prompted, enter the PIN 0000 on your phone.

If your phone supports NFC you can use this to pair: power on the Soul and then hold your phone against the outside of the left earpiece where the NFC logo is. Your phone should prompt you to pair the Bluetooth device. Select **Yes** and the Soul and phone will connect.



## LISTEN



PLAY/PAUSE



SKIP FORWARD



SKIP BACKWARD



VOLUME UP



VOLUME DOWN



Click MULTIFUNCTION BUTTON



Click >



Click <



Click +



Click -



## TALK



ANSWER



END



REJECT



VOICE DIAL



CANCEL



Click MULTIFUNCTION BUTTON



Click MULTIFUNCTION BUTTON



Double click MULTIFUNCTION BUTTON



Double click MULTIFUNCTION BUTTON



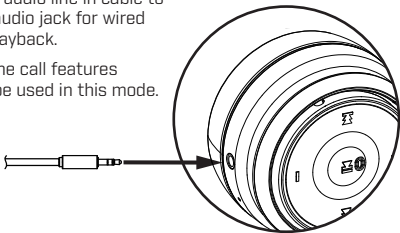
Double click MULTIFUNCTION BUTTON



## WIRED AUDIO

Connect audio line in cable to 3.5mm audio jack for wired music playback.

The phone call features cannot be used in this mode.



## IPHONE

- > The PUMP SOUL features an iPhone battery meter; this displays the battery level of your PUMP SOUL.





## POWER



Hold MULTIFUNCTION BUTTON 2s. Light flashes blue 2 times.



Hold MULTIFUNCTION BUTTON 3s. Light flashes red 2 times.



## LEGALS



**Please protect your ears.** BlueAnt devices can reach volumes above 100 decibels. Prolonged use at high volumes may affect your hearing capacity and may result in noise induced hearing loss (NIHL). Please read the enclosed safety card for information about the safe use of BlueAnt products. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by BlueAnt Wireless is under

license. Google Now is a trademark of Google Inc., Siri is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. BlueAnt and other trademarks are trademarks of BlueAnt and other organizations and may not be used without permission. The BlueAnt logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office and globally with the World Intellectual Property Organization under the Madrid protocol.



## SUPPORT

For help and support visit: **[support.blueantwireless.com](http://support.blueantwireless.com)**

Register your SOUL for updates:  
**[register.blueantwireless.com](http://register.blueantwireless.com)**

By using this product you agree to the terms and conditions listed on the BlueAnt website:  
**[www.blueantwireless.com](http://www.blueantwireless.com)**

# **SAFETY INFORMATION AND WARRANTY TERMS**

## **Important Safety Information**

**PLEASE READ THIS ENTIRE DOCUMENT  
CAREFULLY, BECAUSE IT CONTAINS  
IMPORTANT INFORMATION ABOUT THE SAFE  
USE OF BLUEANT DEVICES**

### **WARNING - PROTECT YOUR HEARING**

**BLUEANT DEVICES CAN  
REACH VOLUMES ABOVE  
100 DECIBELS.**

PROLONGED USE AT HIGH VOLUMES MAY AFFECT YOUR HEARING CAPACITY AND MAY RESULT IN NOISE INDUCED HEARING LOSS (NIHL).

TURN OFF THE POWER OF YOUR DEVICE WHEN NOT IN USE.

Please ensure that the device and any associated components such as ear gels or chargers are stored safely and that any packaging or unwanted contents are disposed of thoughtfully. Do not place the product on the floor or leave it in a place where young children could access it, or someone could trip over it.

### **Using Ear Gels**

Your BlueAnt headset will come with ear gels or foam tips that are designed to provide a secure fit in your ear, while providing high quality audio.

- Ear gels and tips are designed to sit comfortably in your ear and should not be forced into your ear at any time. If

you have trouble fitting the ear gel or foam, please refer to the owner's manual for correct insertion and usage information.

- Always make sure that the ear gel or foam is fitted securely to your device before placing it in your ear.

## **WARNING**

NOTE THAT NON-COMPLIANCE, MISUSE OR FORCING THE EAR GEL OR FOAM MAY CAUSE DAMAGE TO YOUR EAR CANAL OR EARDRUM, OR

**MAY OTHERWISE CAUSE  
BODILY HARM**

### **Smart Practices While Driving**

Check the laws and regulations on the use of mobile devices and accessories such as your BlueAnt device in the areas where you drive. Always obey them. **DO NOT USE MOBILE DEVICES AND ACCESSORIES IN AREAS WHERE THEIR USE IS PROHIBITED. ENSURE THAT YOUR USE COMPLIES WITH ANY RESTRICTIONS.**

Your BlueAnt device lets you communicate by voice when wireless service is available and safe conditions allow. When driving a car, driving is your first responsibility.

If you choose to use your Bluetooth device while driving, remember the following tips:

- Get to know your BlueAnt device and its features such as speed dial and redial. These features help you to place your call without taking your attention off the road.
- If you receive an incoming call at an inconvenient time, let your voice mail answer it for you.
- Let the person you are speaking to know you are driving; if necessary, suspend the call in heavy traffic or hazardous weather conditions. Rain, sleet, snow, ice, and heavy traffic can be hazardous.
- Do not take notes or look up phone numbers while driving. Remember that your primary responsibility is driving safely.
- Do not engage in stressful or emotional conversations that may be distracting.  
Make people you are talking to aware you are driving and suspend conversations that can divert your attention away from the road.
- In the case of fire, traffic accidents, medical or other serious emergencies, dial the local emergency number.

- Call roadside assistance or a special non-emergency wireless assistance number when necessary.

## Care and Handling

Your BlueAnt Bluetooth device is a precision engineered instrument. To ensure its ongoing performance, you should look after it as you would any quality consumer electronic product, and use it in accordance with the instructions.

BlueAnt recommends that you take the following precautions.

- Avoid leaving your device in direct sunlight, such as on the dashboard or console of a car or truck. Do not leave your device unattended in your vehicle.
- Do not leave your device, or use your device, in any area where the temperature may exceed 60 degrees Centigrade (140 degrees Fahrenheit), such as inside a closed car on a hot day. Remember that on a hot day the temperature inside a closed car may be significantly higher than the outside air temperature.

- Do not leave your device, or use your device, in any area where the temperature is likely to drop below 0 degrees Centigrade (32 degrees Fahrenheit).
- Do not leave your device, or use your device, in any area exposed to humidity, dust, soot, other foreign objects, smoke, or steam as this may cause your device to malfunction.
- Do not use any household or industrial grade detergents or cleaners to clean your device. If your device becomes dirty or smeared, in most instances a wipe with a dry or slightly damp cloth should be sufficient to clean it.
- Do not leave your Bluetooth device plugged into a wall or car charger for long periods after it is fully charged. BlueAnt does not recommend long periods of continued charging.
- Before charging your BlueAnt device, make sure that the AC outlet, adaptor and cable are not damaged. If you notice any abnormalities, seek advice from a qualified professional.

- If traveling internationally, ensure that your BlueAnt wall or car power adapter is approved for use in the country where you plan to use it and that the adapter voltage is suited to the local power supply.
- Should a fault develop with your BlueAnt product, contact BlueAnt for advice on how to proceed. Do not attempt to repair or alter any BlueAnt product yourself.

## Approved Accessories

The use of accessories not approved by BlueAnt, including but not limited to batteries, antennas, wall adapters, car chargers, ear gels and foam tips and convertible covers, may cause your BlueAnt device to malfunction or in the case of non-approved electrical accessories may cause the device to exceed RF energy exposure guidelines, use only 5V/1A chargers.

Use of non approved accessories will void your device's warranty. For a list of approved BlueAnt accessories, visit our website at: **[www.blueantwireless.com](http://www.blueantwireless.com)**

## Electromagnetic Interference

Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility.

Similar to a mobile phone, your BlueAnt device is a low power transmitter / receiver and is covered by regulations pertaining to such devices. Turn off your BlueAnt device in any facility where posted notices instruct you to do so. These facilities may include hospitals or health care facilities that may be using equipment that is sensitive to external RF energy.

- When instructed to do so, turn off your BlueAnt device when on board an aircraft. Any use of a mobile device must be in accordance with applicable laws, regulations and airline crew instructions.
- Some Bluetooth devices may interfere with some hearing aids. In the event of such interference, you may want to consult your hearing aid manufacturer or physician to

discuss alternatives.

- If you use any other personal medical device, consult the manufacturer of your device to determine if it is adequately shielded from RF energy. Your doctor or physician may be able to assist you in obtaining this information.
- If you are in doubt about whether your BlueAnt device or mobile phone can be safely turned on or used, please consult an authorized person in the location you want to use your BlueAnt device. If no authorized person is available or you remain uncertain, BlueAnt recommends that you turn off your Bluetooth device and any mobile phones unless they are required in an emergency situation.



## **FCC Notice To Users**

**15.21:** BlueAnt has not expressly approved the user to make any changes or modifications to this device. You are cautioned that if you make any changes or modifications to this device, you can void your authority to operate the equipment. See 47 CFR section 15.21.

**15.19(3):** This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. See 47 CFR section 15.19(3) & (5).

**15.105(b):** If your mobile device or accessory has a USB connector, or is otherwise considered a computer peripheral device whereby it can be connected to a computer for purposes of transferring data, then it is considered a Class B device and the following statement

applies:

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

See 47 CFR section 15.105(b)

### **FCC RF Radiation Exposure Statement**

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

### **Industry Canada Notice to Users**

This Class [B] digital apparatus complies with Canadian ICES-003 and RSS-210. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause

undesired operation of the device. See RSS-GEN 71.3.

ICES Certification: CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

## Radio Frequency (RF) Exposure Information

The radiated output power of the Wireless Device is below the Industry Canada (IC) radio frequency exposure limits. The Wireless Device should be used in such a manner such that the potential for human contact during normal operation is minimized.

This device has also been evaluated and shown compliant with the IC RF Exposure limits under portable exposure conditions (antennas are less than 20 cm of a person's body).

## European Union Directives Conformance Statement

Hereby, BlueAnt declares that this product is in compliance with:

- The essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC

- All other relevant EU Directives

## Caring for the Environment by Recycling

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

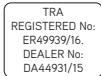
This symbol on a BlueAnt product or its literature indicates that it should not be disposed of with other household waste at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal.



## Recycling Bluetooth Accessories

Do not dispose of Bluetooth accessories, such as chargers or headsets, with your household waste. In some countries or regions, collection systems are set up to handle electrical and electronic waste items, and may prohibit or restrict how such items are disposed of. Check the laws and regulations for your areas to determine how to properly dispose of such items. Contact your regional authorities for more details. If collection systems are not available, please return unwanted accessories to any BlueAnt Approved Service Center for your region.

## UAE TRA Type Approval



## BlueAnt Limited Global Warranty

This product is covered by BlueAnt's limited global warranty for one (1) year from the date of purchase by the first consumer purchaser of the Product.

Please refer to [warranty.blueantwireless.com](http://warranty.blueantwireless.com) for full terms and conditions.

**THANK YOU FOR CHOOSING A  
BLUEANT PRODUCT.**

## **AUSTRALIAN CONSUMER LAW**

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

**For warranty and technical support please visit**

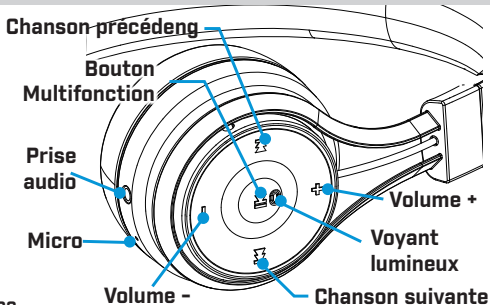
[www.blueantwireless.com](http://www.blueantwireless.com)

or call 1300 669 049

BlueAnt Wireless,

1-7 Weston St, Brunswick, Victoria, 3056, Australia

# BIENVENUE À BLUEANT PUMP SOUL

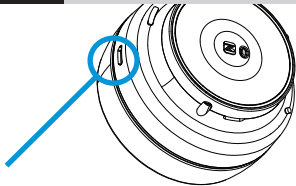


Veillez lire attentivement ce manuel pour savoir comment obtenir le meilleur ajustement et son de votre PUMP SOUL.

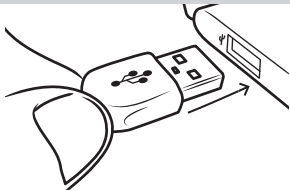
Pour de plus amples instructions, veuillez visiter [www.blueantwireless.com](http://www.blueantwireless.com)



## CHARGE



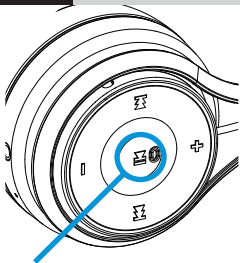
Pour recharger, brancher le câble USB fourni dans la PUMP SOUL et l'autre extrémité sur un ordinateur ou un chargeur. 5V/1A.



- > **Voyant rouge clignotant 2 fois toutes les 2 secondes - charge requise.**
- > **Voyant bleu - charge terminée.**



## COUPLER



1. S'assurer que les casques sont mis hors-tension.
2. Appuyer et maintenir enfoncé le bouton multifonction pendant 5 secondes.
3. Rechercher les périphériques sur votre téléphone.
4. Sélectionner **BlueAnt Pump Soul**.
5. Si requis, entrer le code PIN 0000 sur votre téléphone.

Si votre téléphone prend en charge NFC, vous pouvez l'utiliser pour coupler :

Allumer la SOUL puis maintenir votre téléphone contre l'extérieur de l'oreillette gauche où le logo NFC se trouve. Votre téléphone doit vous inviter à coupler l'appareil Bluetooth. Sélectionner **Oui** et la SOUL et le téléphone se connecteront.





## ÉCOUTER



LECTURE/PAUSE



SAUTER EN AVANT



SAUTER EN ARRIÈRE



MONTER LE VOLUME



BAISSER LE VOLUME



Cliquer sur le BOUTON  
MULTIFONCTION



Cliquer sur >



Cliquer sur <



Cliquer sur +



Cliquer sur -



## PARLER



RÉPONDRE



FIN



REJETER



NUMÉROTATION  
VOCALE



ANNULER



Cliquer sur le BOUTON  
MULTIFONCTION



Cliquer sur le BOUTON  
MULTIFONCTION



Double-cliquer sur le BOUTON  
MULTIFONCTION



Double-cliquer sur le BOUTON  
MULTIFONCTION



Double-cliquer sur le BOUTON  
MULTIFONCTION



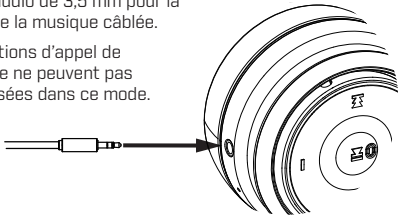
## AUDIO FILAIRE



## IPHONE

Connecter le câble ligne audio à la prise audio de 3,5 mm pour la lecture de la musique câblée.

Les fonctions d'appel de téléphone ne peuvent pas être utilisées dans ce mode.



- > Le PUMP SOUL dispose d'un indicateur de pile pour le iPhone qui affiche le niveau de la pile de votre PUMP SOUL.



## ALIMENTATION



Maintenir la touche BOUTON MULTIFONCTION 2s.  
Voyant clignote bleu 2 fois.



Maintenir la touche BOUTON MULTIFONCTION 3s.  
Voyant clignote rouge 2 fois.



## MENTIONS LÉGALES



**Veillez protéger vos oreilles.** Les dispositifs BlueAnt peuvent atteindre des volumes supérieurs à 100 décibels. L'utilisation prolongée à volume élevé peut nuire à votre capacité auditive et peut entraîner une perte d'audition due au bruit. Veuillez lire la carte de sécurité ci-jointe pour des renseignements sur l'utilisation sécuritaire des produits BlueAnt. Le mot servant de marque et les logos BluetoothMD sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par BlueAnt Wireless est sous licence.

Android est une marque de commerce de Google Inc., Apple, iPhone et Siri sont des marques de commerce d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. BlueAnt et d'autres marques de commerce sont des marques de commerce de BlueAnt et d'autres organisations et ne peuvent être utilisées sans autorisation. Le logo BlueAnt est enregistré auprès du U.S. Patent and Trademark Office et mondialement avec l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle dans le cadre du protocole de Madrid.

Pour de l'aide et du soutien, visitez :  
**[support.blueantwireless.com](http://support.blueantwireless.com)**

Enregistrez votre PUMP SOUL pour les mises à jour :  
**[register.blueantwireless.com](http://register.blueantwireless.com)**

By using this product you agree to the terms and conditions listed on the BlueAnt website:  
**[www.blueantwireless.com](http://www.blueantwireless.com)**



## SOUTIEN

# INFORMATIONS DE SÉCURITÉ ET LES CONDITIONS DE GARANTIE

## Importantes informations de sécurité

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE DOCUMENT AU COMPLET, CAR IL CONTIENT D'IMPORTANTES INFORMATIONS AU SUJET DE L'UTILISATION SURE DES APPAREILS BLUEANT

### PROTÉGEZ VOS OREILLES

TOUS LES PRODUITS  
BLUEANT SONT CONÇUS  
DE MANIÈRE À ATTEINDRE  
DES VOLUMES ALLANT

JUSQU'À 100 DÉCIBELS.  
L'UTILISATION  
PROLONGÉE À VOLUMES  
ÉLEVÉS PEUT AFFECTER  
VOTRE CAPACITÉ  
AUDITIVE. L'UTILISATION  
PENDANT DES PÉRIODES  
PROLONGÉES PEUT  
ENTRAÎNER UNE PERTE  
AUDITIVE PROVOQUÉE

PAR LE BRUIT. ÉTEINDRE  
L'APPAREIL LORSQU'IL  
N'EST PAS UTILISÉ.

- Une perte auditive peut survenir si un casque d'écoute est utilisé à volume maximum pendant plus de 5 minutes par jour ou à volume moyen pendant plus d'une heure par jour.
- L'exposition à un son de source rapprochée, notamment par un écouteur placé dans votre oreille, peut entraîner une perte auditive, même à bas niveau.

N'écoutez pas à volumes élevés. N'oubliez pas que vos oreilles s'adapteront au niveau sonore et que, si vous passez à des niveaux plus élevés, il se peut que vos oreilles ne ressentent aucun malaise, ce qui n'empêchera pas l'atteinte de votre capacité auditive.

## **BlueAnt vous recommande de faire ce qui suit :**

- Mettez le réglage sonore à basse position avant de placer le casque d'écoute ou les écouteurs sur vos oreilles.
- Limitez le temps de votre utilisation du casque d'écoute ou d'écouteurs à volumes élevés.
- Évitez de hausser le volume pour assourdir les environnements bruyants.
- Baissez le volume si vous ne pouvez pas entendre les personnes qui parlent près de vous.

Si vous faites l'expérience de tout malaise après avoir utilisé le produit, cessez de l'utiliser immédiatement. Si le problème persiste sollicitez une assistance médicale immédiatement.

## **DANGER DE SUFFOCATION**

VOTRE APPAREIL BLUEANT,  
SON EMBALLAGE ET LE  
CONTENU DE L'EMBALLAGE  
PEUVENT CONTENIR DES  
PIÈCES QUI PEUVENT  
CONSTITUER UN DANGER  
DE SUFFOCATION POUR DE  
JEUNES ENFANTS.



Veillez vous assurer que l'appareil et tout composant associé tel que les gels pour les oreilles ou les chargeurs sont rangés en lieu sûr et que tout emballage ou contenu non désiré est jeté soigneusement. Ne placez pas le produit sur le plancher ou ne le laissez pas à un endroit où de jeunes enfants pourraient y avoir accès ou une personne pourrait trébucher sur celui-ci.

### Utilisation de gels pour les oreilles

Votre casque d'écoute BlueAnt est offert avec des gels pour les oreilles ou embouts en mousse qui sont conçus en vue d'un ajustement sûr dans votre oreille tout en procurant un son de haute qualité.

- Les gels et les embouts pour les oreilles sont conçus en vue de reposer confortablement dans votre oreille et vous ne devez jamais les forcer dans votre oreille. Si vous éprouvez de la difficulté à insérer le gel pour l'oreille ou la mousse, veuillez vous reporter au manuel d'instructions

contenant des informations sur la manière correcte d'insérer et d'utiliser.

- Assurez-vous toujours que le gel ou la mousse est fixé solidement à votre appareil avant de le placer dans votre oreille.

## AVERTISSEMENT

IL CONVIENT DE  
REMARQUER QUE  
L'INOBSERVANCE, LE  
MAUVAIS USAGE OU LE  
FAIT DE FORCER LE GEL

OU LA MOUSSE DANS  
VOTRE OREILLE PEUT  
CAUSER DES DOMMAGES  
À VOTRE CONDUIT  
AUDITIF OU À VOTRE  
TYMPAN OU PEUT  
PAR AILLEURS VOUS  
CAUSER DES LÉSIONS  
CORPORELLES.

## Pratiques intelligentes durant la conduite automobile

Vérifiez les lois et les règlements sur l'utilisation d'appareils mobiles et d'accessoires tels que votre appareil BlueAnt dans les régions où vous conduisez. Observez-les toujours.

**N'UTILISEZ AUCUN APPAREIL MOBILE ET ACCESSOIRE DANS LES RÉGIONS OÙ LEUR UTILISATION EST INTERDITE. VÉRIFIEZ QUE VOTRE UTILISATION CONFORME À TOUTES LES RESTRICTIONS.**

Votre appareil BlueAnt vous permet de communiquer vocalement où le service sans fil est offert et dans le respect de la sécurité. Lorsque vous conduisez une automobile, la conduite est votre première responsabilité.

Si vous choisissez d'utiliser votre appareil BlueAnt en conduisant, observez les conseils suivants :

- Apprenez à connaître votre appareil BlueAnt et ses fonctions telles que la composition rapide et le rappel.

Ces fonctions vous aident à effectuer un appel sans détourner votre attention de la route.

- Si vous recevez un appel d'arrivée à un moment inopportun, laissez votre messagerie vocale répondre pour vous.
- Dites à votre interlocuteur que vous conduisez; au besoin, suspendez l'appel si la circulation est intense ou dans des conditions climatiques dangereuses. La pluie, le grésil, la neige, la glace et la circulation intense peuvent être dangereux.
- Ne prenez pas de notes ou ne recherchez pas de numéros de téléphone pendant que vous conduisez. N'oubliez pas que votre responsabilité principale consiste à conduire en toute sécurité.
- Ne participez à aucune conversation difficile ou émotive qui pourrait vous distraire. Informez vos interlocuteurs que vous conduisez et suspendez toute conversation susceptible de détourner votre attention de la route.
- En cas d'incendie, d'accidents de la route, d'urgences

médicales ou d'autres urgences graves, composez le numéro local d'urgence.

- Appelez, au besoin, le numéro d'assistance routière ou un numéro spécial d'assistance sans fil dans les cas autres que les urgences.

## **Soins et manutention**

Votre appareil BlueAnt Bluetooth est un instrument de précision. Pour maintenir sa performance, vous devez en prendre soin comme vous le feriez avec tout produit électronique grand public de qualité et l'utiliser conformément aux instructions.

BlueAnt vous recommande de prendre les précautions suivantes :

- Évitez de laisser votre appareil à la lumière solaire directe, notamment sur le tableau de bord ou sur la console d'une voiture ou d'un camion. Ne laissez pas votre appareil sans surveillance dans votre véhicule.
- Ne laissez pas ou n'utilisez pas votre appareil là où la

température peut dépasser 60 °C (140 °F), notamment à l'intérieur d'une voiture fermée une journée chaude. N'oubliez pas que, par temps chaud, la température à l'intérieur d'une voiture fermée peut être sensiblement plus élevée que la température de l'air à l'extérieur.

- Ne laissez pas ou n'utilisez pas votre appareil là où la température est susceptible de chuter à moins de 0 °C (32 °F).
- Ne laissez pas ou n'utilisez pas votre appareil dans un endroit exposé à l'humidité, à la poussière, à la suie, à d'autres corps étrangers, à la fumée ou à la vapeur, car ceci peut causer un défaut de fonctionnement de votre appareil.
- N'utilisez aucun détergent ou nettoyant ménager ou industriel pour nettoyer votre appareil. Si votre appareil devient sale ou taché, il vous suffit dans la plupart des cas de l'essuyer à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humide pour le nettoyer.
- Ne laissez pas votre appareil Bluetooth branché dans

un chargeur mural ou un chargeur de voiture longtemps après une charge complète. BlueAnt ne recommande pas de longues périodes de charge continue.

- Avant de charger votre appareil BlueAnt, assurez-vous que la prise c.a., l'adaptateur et le câble ne sont pas endommagés. Sollicitez les conseils d'un professionnel qualifié si vous remarquez quelque anomalie que ce soit.
- Pour vos voyages internationaux, assurez-vous que votre adaptateur mural ou votre adaptateur de voiture BlueAnt est approuvé pour usage dans le pays où vous avez l'intention de l'utiliser et que la tension de l'adaptateur convient à l'alimentation locale.
- En cas de défaillance de votre produit BlueAnt, contactez BlueAnt pour obtenir des conseils sur la manière de procéder. Ne tentez pas de réparer ou de modifier vous-même quelque produit BlueAnt que ce soit.

## **Accessoires approuvés**

L'utilisation d'accessoires non approuvés par BlueAnt, y compris, mais sans s'y limiter, des piles, des antennes,

des adaptateurs muraux, des chargeurs de voiture, des gels pour les oreilles, des embouts en mousse et des revêtements convertibles, peut causer un défaut de fonctionnement de votre appareil BlueAnt ou, dans le cas d'accessoires électriques non approuvés, l'appareil peut dépasser les directives d'exposition à l'énergie radioélectrique. Utilisez uniquement des chargeurs 5V / 1A. L'utilisation d'accessoires non approuvés annulera la garantie de votre appareil. Pour obtenir une liste des accessoires BlueAnt approuvés, visitez notre site Web à : **[www.blueantwireless.com](http://www.blueantwireless.com)**

## Interférence électromagnétique

Presque chaque appareil électronique est susceptible d'interférence électromagnétique (EMI) s'il est inadéquatement protégé, conçu ou configuré par ailleurs pour la compatibilité électromagnétique.

Tout comme un téléphone mobile, votre appareil BlueAnt est un émetteur-récepteur à basse puissance, et il est régi par les règlements ayant trait à ces appareils. Mettez votre appareil BlueAnt à l'arrêt dans tout établissement où des avis affichés vous prient de le faire. Ces établissements comprennent les hôpitaux ou les établissements de soins de santé qui sont susceptibles d'utiliser des équipements sensibles à l'énergie radioélectrique externe.

- Lorsqu'on vous prie de le faire, mettez votre appareil BlueAnt à l'arrêt à bord d'un avion. Toute utilisation d'un appareil mobile doit être conforme aux lois, règlements applicables et aux consignes de l'équipage de l'avion.
- Certains appareils Bluetooth peuvent entraver le

fonctionnement de certaines prothèses auditives. Dans l'hypothèse d'une telle interférence, il vous sera peut-être opportun de consulter le fabricant de votre prothèse auditive ou votre médecin pour discuter des choix qui s'offrent à vous.

- Si vous utilisez tout autre appareil médical personnel, consultez le fabricant de votre appareil afin de déterminer s'il est adéquatement protégé contre l'énergie radioélectrique. Votre docteur ou médecin peut être en mesure de vous aider à obtenir ces informations.
- Si vous n'êtes pas certain(e) de pouvoir mettre votre téléphone mobile ou appareil BlueAnt en marche ou l'utiliser en toute sécurité, veuillez consulter une personne autorisée à l'emplacement où vous voulez utiliser votre appareil BlueAnt. Si aucune personne autorisée n'est disponible ou si vous demeurez incertain(e), BlueAnt vous recommande de mettre votre appareil Bluetooth et tout téléphone mobile à l'arrêt à moins qu'ils ne soient nécessaires dans une situation d'urgence.

## Avis de la FCC aux utilisateurs

**15.21:** BlueAnt n'a approuvé aucun changement ou modification de cet appareil par l'utilisateur. Vous êtes par les présentes avisé(e) que les changements ou les modifications peuvent annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser l'équipement. Voir 47 CFR, section 15.21.

**15.19(3):** Le présent appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. L'utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne peut causer aucune interférence nocive, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris une interférence susceptible de causer un fonctionnement indésirable. Voir 47 CFR, section 15.19(3) & (5).

**15.105(b):** Si votre appareil mobile ou votre accessoire possède un connecteur USB ou qu'il est par ailleurs considéré comme un périphérique informatique par lequel il peut être raccordé à un ordinateur aux fins du transfert de données, il est alors considéré comme un appareil de catégorie B et la déclaration suivante s'applique : Cet équipement a été mis à l'essai, et il s'est

avéré conforme aux limites applicables à un appareil numérique de catégorie B, en vertu de la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues de manière à assurer une protection raisonnable contre l'interférence nocive dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut irradier une énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer une interférence nocive aux communications radio. Il n'y a, cependant, aucune garantie d'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet équipement provoque effectivement une interférence nocive pour la réception de la radio ou de la télévision, laquelle peut être déterminée en mettant l'équipement à l'arrêt et en marche, nous encourageons l'utilisateur à remédier à l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la séparation entre l'équipement et le récepteur.

- Raccordez l'équipement à une prise d'un circuit autre que celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Voir 47 CFR, section 15.105(b)

## **Déclaration FCC d'exposition au rayonnement à fréquence radioélectrique**

Cet équipement se conforme aux limites FCC de l'exposition au rayonnement qui sont fixées pour un environnement incontrôlé. Les utilisateurs finaux doivent suivre les consignes d'utilisation particulières données afin de satisfaire aux normes de conformité d'exposition à l'énergie radioélectrique. Cet émetteur ne doit pas être placé ou utilisé concurremment avec tout autre émetteur ou antenne.

## **Avis d'Industrie Canada aux utilisateurs**

Cet appareil numérique de la classe [B] est conforme à la norme ICES-003 et RSS-210 du Canada. L'utilisation

est assujettie aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne peut causer aucune interférence, et (2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris une interférence pouvant causer un fonctionnement indésirable de l'appareil. Voir CNR-GEN 7.1.3.

Certification ICES: CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

## **Informations concernant l'exposition aux fréquences radio (RF)**

La puissance de sortie émise par l'appareil de sans fil est inférieure à la limite d'exposition aux fréquences radio d'Industry Canada (IC). Utilisez l'appareil de sans fil de façon à minimiser les contacts humains lors du fonctionnement normal.

Ce périphérique a également été évalué et démontré conforme aux limites d'exposition aux RF d'IC dans des conditions d'exposition à des appareils portables (les antennes sont moins de 20 cm du corps d'une personne).



## Déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne

BlueAnt déclare par les présentes que ce produit est conforme :

- aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE;
- à toutes les autres directives pertinentes de l'UE.

## Protection de l'environnement par le recyclage

(Applicable à l'Union européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte distincts)

Ce symbole sur un produit BlueAnt ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec d'autres ordures ménagères au terme de sa vie utile. Pour prévenir des dommages éventuels à l'environnement ou à la santé humaine sous l'effet d'une évacuation incontrôlée des déchets, veuillez séparer ce produit des autres types de



déchets et le recycler d'une manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les utilisateurs domestiques doivent contacter le revendeur auprès duquel ils ont acheté ce produit ou le bureau de leur gouvernement local pour obtenir des informations détaillées sur l'endroit et la façon dont ils peuvent évacuer ce produit en vue d'un recyclage sûr pour l'environnement. Les utilisateurs professionnels doivent contacter leur fournisseur et vérifier les modalités du contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé avec d'autres déchets commerciaux pour évacuation.

## Recyclage des accessoires Bluetooth

Ne mettez aucun accessoire Bluetooth, tel que les chargeurs ou les casques d'écoute, au rebut avec vos ordures ménagères. Dans certains pays ou régions, les systèmes de collecte sont aménagés de manière à prendre en charge les déchets électriques et électroniques, et ils peuvent interdire ou restreindre la

manière dont ces éléments sont disposés. Vérifiez les lois et règlements de votre région. Communiquez avec vos autorités régionales pour obtenir de plus amples renseignements. Si aucun système de collecte n'est disponible, veuillez retourner les accessoires non désirés à tout centre de service agréé BlueAnt de votre région.

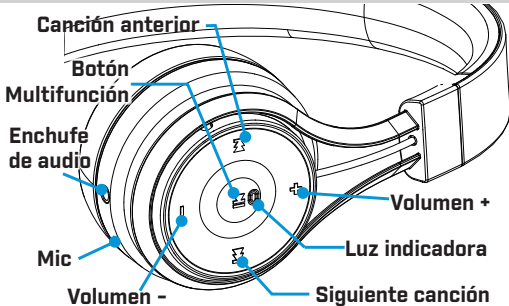
# Garantie mondiale limitée BlueAnt

Ce produit est couvert par la garantie globale limitée de BlueAnt pour un (1) année à partir de la date d'achat par le premier acheteur consommateur du Produit.

Voir [warranty.blueantwireless.com](http://warranty.blueantwireless.com) pour les termes et conditions complets.

**Merci d'avoir choisi un Produit BlueAnt.**

# BIENVENIDO A PUMP SOUL BLUEANT

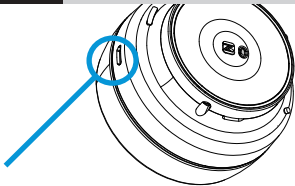


Lea este manual para saber cómo obtener el mejor ajuste y sonido de su PUMP SOUL.

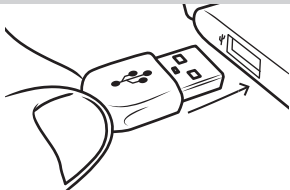
Para obtener más instrucciones, visite nuestro sitio web:  
[www.blueantwireless.com](http://www.blueantwireless.com)



## CARGAR



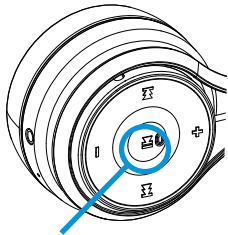
Para cargar, conecte un extremo del cable USB suministrado en los auriculares PUMP SOUL y conecte el otro extremo en una computadora o cargador. 5V/1A.



- > **Luz de color rojo que parpadea 2 veces cada 2 segundos - requiere carga.**
- > **Luz azul - carga completa.**



## EMPAREJAR



1. Cerciórese de que los auriculares estén apagados.
2. Mantenga pulsado el botón multifunción durante 5 segundos.
3. Busque dispositivos en el teléfono.
4. Seleccione los auriculares **BlueAnt Pump Soul** .
5. Si el teléfono le pide el PIN, ingrese 0000.

Si el teléfono admite NFC, puede utilizar esta opción para emparejar:

encienda los auriculares PUMP SOUL y luego sostenga el teléfono contra el exterior del auricular izquierdo, donde se encuentra el logotipo de NFC. El teléfono le preguntará si desea emparejar el dispositivo Bluetooth. Seleccione **Sí**, y los PUMP SOUL y el teléfono se conectarán.



## ESCUCHAR



REPRODUCIR/  
PONER EN PAUSA



SALTAR HACIA ADELANTE



SALTAR HACIA ATRÁS



SUBIR VOLUMEN



BAJAR VOLUMEN



Hacer clic en el BOTÓN  
MULTIFUNCIÓN



Hacer clic en >



Hacer clic en <



Hacer clic en +



Hacer clic en -



## HABLAR



RESPONDER



FINALIZAR



RECHAZAR



MARCAR POR VOZ



CANCELAR



Hacer clic en el BOTÓN MULTIFUNCIÓN

Hacer clic en el BOTÓN MULTIFUNCIÓN

Hacer doble clic en el BOTÓN MULTIFUNCIÓN

Hacer doble clic en el BOTÓN MULTIFUNCIÓN

Hacer doble clic en el BOTÓN MULTIFUNCIÓN



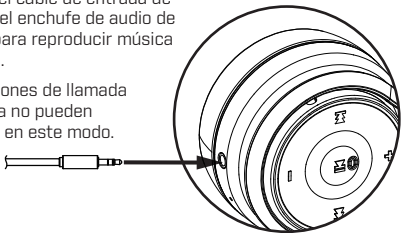
## AUDIO POR CABLE



## IPHONE

Conecte el cable de entrada de audio en el enchufe de audio de 3,5 mm para reproducir música por cable.

Las funciones de llamada telefónica no pueden utilizarse en este modo.



- > El PUMP SOUL presenta un medidor de batería para iPhone que muestra el nivel de batería de su PUMP SOUL.





## ENCENDER



Mantenga pulsado el BOTÓN MULTIFUNCIÓN 2 s.  
La luz se pone de color azul y parpadea 2 veces.



Mantenga pulsado el BOTÓN MULTIFUNCIÓN 3 s.  
La luz se pone de color rojo y parpadea 2 veces.



## NOTIFICACIONES LEGALES



**Protéjase los oídos.** Los dispositivos BlueAnt pueden llegar a volúmenes de más de 100 decibeles. El uso prolongado a volúmenes altos puede afectar su capacidad auditiva y puede ocasionar una pérdida de la audición inducida por el ruido (noise induced hearing loss, NIHL). Lea la información de la tarjeta de seguridad adjunta acerca del uso seguro de los productos BlueAnt. La marca y los logotipos Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de estas marcas por parte de BlueAnt Wireless se efectúa bajo licencia.

Android es una marca comercial de Google Inc.; Apple, iPhone y Siri son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE. UU. y en otros países. BlueAnt y otras marcas son marcas comerciales de BlueAnt y otras organizaciones y no pueden ser utilizadas sin permiso. El logotipo de BlueAnt está registrado en la Oficina de Patentes y Marcas Registradas en EE. UU., y a nivel mundial en la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual, según el protocolo de Madrid.

Para obtener ayuda y soporte, visite:

**[support.blueantwireless.com](http://support.blueantwireless.com)**

Registre su PUMP SOUL para obtener actualizaciones:  
**[register.blueantwireless.com](http://register.blueantwireless.com)**

Al utilizar este producto, usted acepta los términos y las condiciones mencionados en el sitio web de BlueAnt:

**[www.blueantwireless.com](http://www.blueantwireless.com)**



## SOPORTE

# INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD Y CONDICIONES DE GARANTÍA

## Información importante sobre seguridad

LEA DETENIDAMENTE ESTE DOCUMENTO EN  
SU TOTALIDAD YA QUE CONTIENE  
INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EL USO  
SEGURO DE LOS DISPOSITIVOS BLUEANT

**ADVERTENCIA -  
PROTÉJASE LOS  
OÍDOS**

TODOS LOS PRODUCTOS  
DE BLUEANT ESTÁN  
DISEÑADOS PARA

ALCANZAR VOLÚMENES DE HASTA 100 DECIBELES. EL USO PROLONGADO A VOLÚMENES ALTOS PUEDE AFECTAR SU CAPACIDAD AUDITIVA. EL USO POR PERÍODOS EXTENSOS PUEDE RESULTAR EN LA PÉRDIDA DE AUDICIÓN INDUCIDA

POR EL RUIDO. APAGUE EL DISPOSITIVO CUANDO NO ESTÉ EN USO.

- La pérdida de la audición puede suscitarse si se usa un auricular a volúmenes máximos más de 5 minutos al día o a volúmenes medios más de 1 hora por día.
- La exposición a un sonido a corta distancia, por ejemplo, por un auricular en los oídos, puede derivar en la pérdida de la audición, inclusive a niveles bajos.

No escuche a volúmenes altos. Recuerde que los oídos se adaptarán al nivel del volumen y si pasa a volúmenes más altos, tal vez los oídos no sientan malestar aunque es posible que se esté produciendo un daño en la audición.

**BlueAnt recomienda que usted:**

- Fije el control de volumen en una posición baja antes de

colocarse el auricular o los audífonos en los oídos.

- Limite la cantidad de tiempo que utiliza los auriculares o audífonos a un volumen alto.
- Evite subir el volumen para bloquear el ruido externo.
- Baje el volumen si no puede escuchar hablar a las personas que están cerca de usted.

Si siente algún malestar después de usar el producto, deje de usarlo de inmediato. Si el problema persiste procure asistencia médica de inmediato.

## **PELIGRO DE ASFIXIA**

**SU DISPOSITIVO BLUEANT,  
SU EMPAQUE Y EL**

**CONTENIDO DEL PAQUETE  
PUEDEN CONTENER  
PIEZAS QUE PRESENTEN  
PELIGRO DE ASFIXIA PARA  
LOS NIÑOS PEQUEÑOS.**

Asegúrese de que el dispositivo y cualquier componente asociado, entre ellos los geles para oídos o los cargadores, estén guardados en forma segura y que se desechen por completo todos los materiales de empaque o contenidos no deseados. No coloque el producto sobre el piso, ni lo deje en un lugar donde puedan acceder a él los niños pequeños o donde pueda hacer tropezar a alguien.

## Uso de los geles para oídos

Su auricular BlueAnt vendrá con geles para oídos o cubierta de espuma que están diseñados para su adecuación segura al oído y que brindan a la vez audio de alta calidad.

- Los geles para oídos y las cubiertas están diseñados para que al colocarlos se sientan cómodos, no debe forzar su inserción en el oído en ningún momento. Si tiene problemas para colocarse el gel para oídos o la espuma, consulte el manual del usuario para aprender a insertarlos y usarlos en forma correcta.
- Asegúrese siempre de que el gel para oídos o la espuma estén bien sujetos a su dispositivo antes de colocárselo en el oído.

## ADVERTENCIA

TENGA EN CUENTA QUE EL INCUMPLIMIENTO, EL USO INDEBIDO O LA INSERCIÓN FORZADA DEL GEL PARA OÍDOS O LA ESPUMA PUEDEN CAUSAR DAÑOS EN EL CANAL AUDITIVO O EL TÍMPANO O PODRÍAN CAUSAR UN DAÑO CORPORAL.

## Prácticas inteligentes al conducir

Verifique las leyes y reglamentaciones sobre el uso de los dispositivos y accesorios móviles, entre ellos su dispositivo BlueAnt, de las áreas en las que conduce.

Respételas siempre. **NO USE DISPOSITIVOS Y ACCESORIOS MÓVILES EN LAS ÁREAS EN LAS QUE SU USO ESTÁ PROHIBIDO. VERIFIQUE QUE SU USO SE AJUSTA A LAS RESTRICCIONES.**

Su dispositivo BlueAnt le permite comunicarse por voz cuando servicio inalámbrico es disponible, y si se dan las debidas condiciones de seguridad. Al conducir un automóvil, conducir es su primera responsabilidad.

Si elige usar el dispositivo Bluetooth mientras conduce, recuerde los siguientes consejos:

- Conozca su dispositivo BlueAnt y sus funciones, entre ellas el discado rápido y el rediscado automático. Estas funciones le ayudarán a realizar la llamada sin quitar su atención de la carretera.

- Si recibe una llamada en un momento inconveniente, deje que conteste el correo de voz.
- Haga saber a la persona con la que está hablando que está conduciendo. De ser necesario, suspenda la llamada si hay mucho tránsito o condiciones climáticas peligrosas. La lluvia, el agua nieve, la nieve, el hielo y el tránsito intenso pueden ser peligrosos.
- No tome notas ni busque números de teléfono mientras conduce. Recuerde que su principal responsabilidad es conducir en forma segura.
- No mantenga conversaciones estresantes o emocionales que puedan ser una distracción. Haga que la persona con la que está hablando esté al tanto de que usted está conduciendo y suspenda las conversaciones que puedan desviar su atención de la carretera.
- En caso de incendio, accidentes de tránsito, emergencias médicas u otras situaciones graves de emergencia, llame al número de emergencias local.
- Llame al servicio de asistencia vial o al número

inalámbrico de asistencia para casos que no sean emergencias siempre que sea necesario.

## Cuidado y manejo

Su dispositivo BlueAnt Bluetooth es un instrumento de ingeniería de precisión. Para garantizar su desempeño continuo, debe cuidarlo tal como cuidaría cualquier otro producto electrónico de calidad para el consumidor y debe usarlo según las instrucciones.

BlueAnt recomienda que tome las siguientes precauciones.

- Evite dejar su dispositivo expuesto a la luz solar directa como, por ejemplo, sobre el panel o la consola de un automóvil o camioneta. No deje su dispositivo sin vigilancia en su vehículo.
- No deje ni use su dispositivo en un área en la que la temperatura pueda superar los 60 grados Centígrados (140 grados Fahrenheit), por ejemplo, dentro de un automóvil cerrado en un día caluroso. Recuerde que en un día caluroso, la temperatura en el interior de un

automóvil cerrado puede ser significativamente mayor que la temperatura del aire exterior.

- No deje ni use su dispositivo en un área en la que la temperatura pueda llegar a menos de 0 grados Centígrados (32 grados Fahrenheit).
- No deje ni use su dispositivo en un área expuesta a humedad, polvo, hollín, otros objetos extraños, humo o vapor, ya que podría causar el mal funcionamiento de su dispositivo.
- No use ningún detergente o limpiador de uso doméstico o grado industrial para limpiar su dispositivo. Si su dispositivo se ensucia o se mancha, en la mayoría de los casos, será suficiente con pasarle un paño seco o apenas húmedo para limpiarlo.
- No deje su dispositivo Bluetooth enchufado a la pared o al cargador de su automóvil durante períodos prolongados una vez que esté totalmente cargado. BlueAnt no recomienda períodos prolongados de carga continua.



- Antes de cargar su dispositivo BlueAnt, asegúrese de que el tomacorriente, el adaptador y el cable de CA no estén dañados. Si nota alguna anomalía, procure el asesoramiento de un profesional calificado.
- Si viaja a otro país, asegúrese de que su adaptador de energía de pared o para automóviles BlueAnt esté aprobado para su uso en el país donde planea utilizarlo y que la tensión del adaptador sea la adecuada para el suministro eléctrico local.
- Si se produce una falla en su producto BlueAnt, comuníquese con BlueAnt para recibir asesoramiento sobre cómo proceder. No intente reparar o alterar ningún producto BlueAnt por su propia cuenta.

## Accesorios aprobados

El uso de accesorios no aprobados por BlueAnt, entre los que se incluyen a modo de ejemplo, baterías, antenas, adaptadores de pared, cargadores para automóviles, geles para oídos, cubiertas de espuma y cubiertas convertibles, pueden causar un mal funcionamiento de

su dispositivo BlueAnt o, en el caso de los accesorios eléctricos no aprobados, pueden hacer que el dispositivo exceda las pautas de exposición a energía de RF.

Utilice sólo cargadores de 5V/1A.

El uso de accesorios no aprobados invalidará la garantía de su dispositivo. Si desea una lista de accesorios aprobados de BlueAnt, visite nuestro sitio web

**[www.blueantwireless.com](http://www.blueantwireless.com)**

## Interferencia electromagnética

Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles a la interferencia electromagnética (electromagnetic interference, EMI) si están protegidos, diseñados o configurados inadecuadamente para la compatibilidad electromagnética.

Al igual que un teléfono móvil, su dispositivo BlueAnt es un transmisor/receptor de baja potencia y está cubierto por las reglamentaciones asociadas a tales dispositivos. Apague su dispositivo BlueAnt en los lugares en los que haya avisos que así lo indiquen. Estas instalaciones pueden incluir hospitales o centros de atención médica

en donde es posible que se usen equipos sensibles a la energía de RF externa.

- Cuando se lo pidan, apague su dispositivo BlueAnt a bordo de una aeronave. El uso de dispositivos móviles debe adecuarse a las leyes, reglamentaciones pertinentes y a las instrucciones de la tripulación de la línea aérea.
- Algunos dispositivos Bluetooth pueden interferir con ciertos audífonos. Si esto ocurre, le recomendamos que consulte al fabricante del audífono o a su médico para analizar las alternativas.
- Si usa algún otro dispositivo médico, consulte al fabricante de su dispositivo para determinar si está protegido adecuadamente contra la energía de RF. Su médico o profesional de la salud podrá ayudarle a obtener esta información.
- Si está en duda acerca de si su dispositivo o teléfono móvil BlueAnt puede ser encendido o usado en forma segura, consúltelo con una persona autorizada en el

lugar en el que desea usar el dispositivo BlueAnt. Si no hay ninguna persona autorizada disponible o sigue sin estar seguro, BlueAnt recomienda que apague su dispositivo Bluetooth y los teléfonos móviles, a menos que sean necesarios en una situación de emergencia.

## Aviso de la FCC para los usuarios

**15.21:** BlueAnt no ha aprobado ningún cambio o modificación del usuario para este dispositivo. Se le advierte que los cambios o las modificaciones podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo. Vea 47 CFR, Sec. 15.21.

**15.19(3):** Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commission, FCC). Su operación está sujeta a las dos condiciones que se indican a continuación: (1) Este dispositivo no debe causar una interferencia perjudicial y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluso aquella que pueda causar un funcionamiento no deseado. Vea 47 CFR, Sec. 15.19(3) & (5).

**15.105(b):** Si su dispositivo móvil o accesorio tiene una conexión USB o si se lo considera un dispositivo periférico para computadoras puesto que se puede conectar a una computadora para transferir datos, el dispositivo

pertenece a la Clase B y se aplica la siguiente afirmación:

NOTA: Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites fueron diseñados para brindar una protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa e irradia energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa según las instrucciones, puede causar una interferencia perjudicial en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se vayan producir interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa una interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, algo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir esta interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.

- Conectar el equipo a un tomacorriente en otro circuito que no sea el que tiene conectado el receptor.
- Consultar al vendedor o a un técnico de radio/televisión con experiencia para obtener ayuda.

Vea 47 CFR, Sec. 15.105(b).

## **Declaración de exposición a la radiación de RF de la FCC**

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC estipulados para un entorno no controlado. Los usuarios finales deben seguir las instrucciones operativas específicas para cumplir con las especificaciones de exposición a RF. Este transmisor no debe estar colocado ni funcionando junto con otra antena o transmisor.

## **Aviso del sector para los usuarios de Canadá**

La operación está sujeta a las dos condiciones que se indican a continuación: (1) Este dispositivo no debe causar una interferencia perjudicial y (2) este dispositivo

debe aceptar cualquier interferencia, incluso aquella que pueda causar un funcionamiento no deseado. Vea RSS-GEN 71.3.

## **Declaración de conformidad de las Directivas de la Unión Europea**

Por el presente, BlueAnt declara que este producto cumple:

- los requisitos esenciales y demás disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE
- todas las demás Directivas de la UE

## **Cuidar el medio ambiente a través del reciclado**

(Aplicable en la Unión Europea y en otros países europeos con sistemas de recolección separados)

Este símbolo en un producto BlueAnt o en su documentación indica que no se lo debe desechar con otros residuos domésticos al finalizar su vida útil. Para



evitar causar un posible daño al medio ambiente o a la salud humana por el desecho de residuos sin control, separe este producto de otros tipos de desechos y recíclelo responsablemente para promover la reutilización sustentable de los recursos materiales.

Los usuarios residenciales deben comunicarse con el vendedor a quien compraron el producto o con la oficina de gobierno local si desean obtener información de dónde y cómo pueden reciclar este artículo en forma segura para el medio ambiente. Los usuarios comerciales deben comunicarse con su proveedor y consultar los términos y las condiciones del contrato de compra. No debe mezclarse este producto con otros residuos comerciales para desecho.

## **Reciclado de accesorios Bluetooth**

No deseche los accesorios Bluetooth, entre ellos cargadores o auriculares, junto con sus residuos domésticos. En algunos países o regiones, se crearon sistemas de recolección para manejar los artículos de desecho eléctricos y electrónicos. Verificar las leyes

y reglamentos para su región. Comuníquese con las autoridades regionales si desea obtener más detalles. Si no hay sistemas de recolección disponibles, devuelva los accesorios no deseados a cualquier Centro de Servicio Técnico Aprobado de BlueAnt en su región.

## AVISO IMPORTANTE PARA MÉXICO



La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

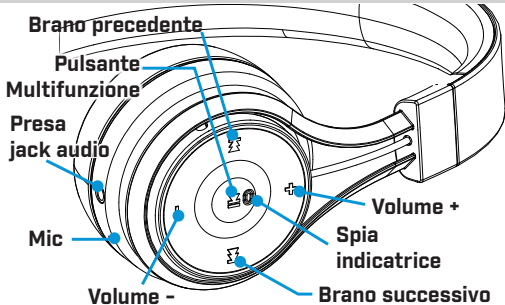
# Garantía mundial limitada de BlueAnt

Este producto está cubierto por la garantía limitada mundial de BlueAnt por un (1) año a partir de la fecha de compra por parte del comprador consumidor original del Producto.

Por favor, consulte [warranty.blueantwireless.com](http://warranty.blueantwireless.com) para los términos y condiciones completos.

**Gracias por elegir un producto BlueAnt.**

# BENVENUTO ALLA BLUEANT PUMP SOUL



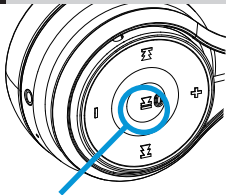
Leggere il seguente manuale per scoprire come ottenere la miglior regolazione e il miglior suono dal PUMP SOUL

Per ulteriori informazioni visitare

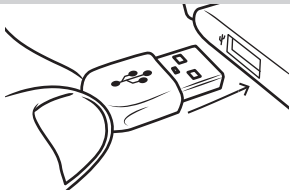
[www.blueantwireless.com](http://www.blueantwireless.com)



## CARICA



Per caricare, inserire il cavo USB in dotazione nella PUMP SOUL e l'altra estremità in un computer o caricatore. 5V/1A.

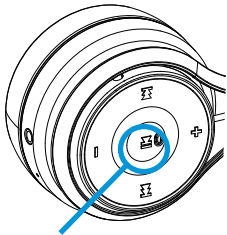


- > **La spia lampeggia di rosso 2 volte ogni 2 secondi - occorre caricare.**
- > **Spia blu - carica completa.**





## ABBINAMENTO



1. Accertarsi che le cuffie siano spente.
2. Premere e tenere premuto il tasto multifunzione per 5 secondi.
3. Cercare i dispositivi nel telefono.
4. Selezionare la **BlueAnt Pump Soul**.
5. Se richiesto, inserire il PIN 0000 nel telefono.

Se il telefono supporta NFC è possibile usarlo per eseguire l'abbinamento:  
accendere la PUMP SOUL e tenere il telefono contro l'esterno della cuffia sinistra in cui è presente il logo NFC. Il telefono deve chiedere di abbinare il dispositivo Bluetooth. Selezionare **Sì** e la PUMP SOUL e il telefono si conatteranno.



## ASCOLTO



RIPRODUCI/PAUSA



SALTA IN AVANTI



SALTA INDIETRO



VOLUME SU



VOLUME GIÙ



Clicca sul PULSANTE  
MULTIFUNZIONE



Clicca su >



Clicca su <



Clicca su +



Clicca su -



## PARLARE



RISPONDI



FINISCI



RIFIUTA



COMPOSIZIONE  
VOCALE



ANNULLA



Clicca sul PULSANTE  
MULTIFUNZIONE



Clicca sul PULSANTE  
MULTIFUNZIONE



Cliccare due volte sul PULSANTE  
MULTIFUNZIONE



Cliccare due volte sul PULSANTE  
MULTIFUNZIONE



Cliccare due volte sul PULSANTE  
MULTIFUNZIONE



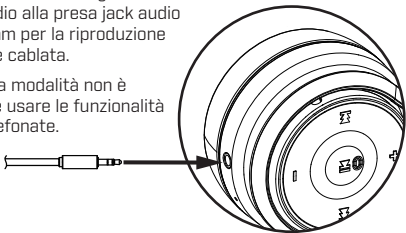
## AUDIO CABLATO



## IPHONE

Collegare il cavo di ingresso della linea audio alla presa jack audio da 3,5 mm per la riproduzione musicale cablata.

In questa modalità non è possibile usare le funzionalità delle telefonate.



> Il PUMP SOUL è dotato di un indicatore di batteria per iPhone che mostra il livello di carica del PUMP SOUL



## ALIMENTAZIONE



Attesa PULSANTE MULTIFUNZIONE 2s. La spia lampeggia di blu 2 volte.



Attesa PULSANTE MULTIFUNZIONE 3s. La spia lampeggia di rosso 2 volte.



## NOTE LEGALI



**Proteggere le proprie orecchie.** I dispositivi BlueAnt possono raggiungere volumi al di sopra dei 100 decibel. L'uso prolungato ad alto volume può danneggiare la capacità uditiva e può causare ipoacusia da rumore (NIHL). Leggere attentamente la scheda di sicurezza allegata per informazioni sull'uso sicuro dei prodotti BlueAnt. Il marchio denominativo e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso di tali marchi da parte di BlueAnt Wireless è soggetto a licenza. Android

è un marchio registrato di Google Inc., Apple, iPhone e Siri sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi. BlueAnt e altri marchi registrati sono marchi di BlueAnt e di altre organizzazioni e non possono essere utilizzati senza permesso. Il logo BlueAnt è registrato presso l'Ufficio brevetti e marchi registrati degli Stati Uniti e globalmente presso l'Organizzazione internazionale della proprietà intellettuale, con il protocollo di Madrid.



## ASSISTENZA

Per assistenza e supporto visitare:  
**[support.blueantwireless.com](http://support.blueantwireless.com)**

Per ricevere gli aggiornamenti, registrare il PUMP SOUL su:  
**[register.blueantwireless.com](http://register.blueantwireless.com)**

Utilizzando questo prodotto l'utente accetta i termini e le condizioni elencate sul sito web di BlueAnt:  
**[www.blueantwireless.com](http://www.blueantwireless.com)**

# INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA E DEI TERMINI DI GARANZIA

## Importanti informazioni sulla sicurezza

LEGGERE ATTENTAMENTE L'INTERO  
DOCUMENTO, POICHÉ CONTIENE  
INFORMAZIONI IMPORTANTI SULL'USO  
SICURO DEI DISPOSITIVI BLUEANT

### ATTENZIONE - PROTEGGERE L'UDITO

I DISPOSITIVI BLUEANT  
POSSONO RAGGIUNGERE  
VOLUMI AL DI SOPRA DEI  
100 DECIBEL.

L'USO PROLUNGATO DEGLI AURICOLARI AD ALTO VOLUME PUÒ DANNEGGIARE LA CAPACITÀ Uditiva E PUÒ CAUSARE IPOACUSIA DA RUMORE (NIHL).

SPEGNERE IL DISPOSITIVO QUANDO NON È IN USO.

Verificare che il dispositivo e qualsiasi altro componente associato come i gommini in gel o i caricatori siano riposti in modo sicuro e che ogni imballaggio o contenuto indesiderato venga smaltito con premura. Non posizionare il prodotto su pavimenti, né lasciarlo in posti ai quali i bambini piccoli possano accedere, o su qualcuno possa inciampare.



## Uso dei gommini in gel

Le cuffie BlueAnt sono dotate di gommini in gel o tappi in schiuma studiati per adattarsi in modo sicuro all'orecchio fornendo una qualità audio molto alta.

- I gommini in gel e i tappi sono pensati per adattarsi comodamente all'interno dell'orecchio, senza forzarlo ad ogni utilizzo. In caso di problemi con i gommini in gel o con i tappi in schiuma, consultare il manuale per un corretto inserimento e informazioni d'uso.
- Verificare sempre che i gommini in gel o i tappi in schiuma siano fissati in modo sicuro sul dispositivo prima di indossarlo.

**ATTENZIONE**

IL MANCATO RISPETTO

DELLE ISTRUZIONI,  
L'USO SCORRETTO O  
L'ECESSIVA FORZA  
SUI GOMMINI IN  
GEL O SUI TAPPI IN  
SCHIUMA POTREBBERO  
DANNEGGIARE IL CANALE  
UDITIVO O IL TIMPANO, O  
POTREBBERO CAUSARE  
ALTRIMENTI DANNI FISICI.

## Procedure intelligenti da adottare quando si guida

Consultare le leggi e le norme sull'uso di dispositivi e accessori mobili come il dispositivo BlueAnt nelle aree in cui si guida. Rispettarle sempre. **NON UTILIZZARE DISPOSITIVI E ACCESSORI MOBILI IN AREE IN CUI IL LORO UTILIZZO È PROIBITO. ASSICURARSI DI USARE TALI DISPOSITIVI RISPETTANDO EVENTUALI RESTRIZIONI.**

Il dispositivo BlueAnt consente di comunicare a voce quando un servizio wireless è disponibile e le condizioni di sicurezza lo permettono. Quando si è in auto, la responsabilità principale del conducente è la guida.

Se si sceglie di usare il dispositivo Bluetooth alla guida, ricordare i seguenti suggerimenti:

- Imparare ad usare le caratteristiche e le funzioni del dispositivo BlueAnt, tra cui le chiamate veloci e le richiamate. Queste caratteristiche consentono di

chiamare senza distogliere l'attenzione dalla strada.

- Se si riceve una chiamata in un momento inopportuno, far rispondere alla segreteria telefonica.
- Far sapere al proprio interlocutore che si è alla guida; se necessario, interrompere la chiamata in caso di traffico intenso o di condizioni meteorologiche pericolose. Pioggia, nevischio, neve, ghiaccio traffico intenso possono essere pericolosi.
- Non prendere appunti né cercare numeri di telefono mentre si è alla guida. La responsabilità principale del conducente è la guida sicura.
- Non prender parte a conversazioni stressanti o emotive che potrebbero essere motivo di distrazione. Far sapere ai propri interlocutori che si è alla guida e interrompere le conversazioni che potrebbero distogliere l'attenzione dalla strada.
- In caso di incendio, incidente stradale, emergenze mediche o di altra entità, chiamare il numero d'emergenza locale.

- Contattare il soccorso stradale o altri numeri speciali di assistenza wireless se necessario.

## Uso e manutenzione

Il dispositivo Bluetooth BlueAnt è uno strumento progettato con precisione. Per assicurare prestazioni costanti, è necessario trattare il prodotto come un qualunque dispositivo elettronico di qualità e utilizzarlo attenendosi alle istruzioni.

BlueAnt raccomanda le seguenti precauzioni.

- Evitare di lasciare il dispositivo sotto la luce diretta del sole, ad esempio sul cruscotto dell'auto o del camion. Non lasciare il dispositivo incustodito nel veicolo.
- Non lasciare il dispositivo, né utilizzarlo, in aree in cui la temperatura supera i 60 gradi centigradi (140 gradi Fahrenheit), come all'intero di un'auto chiusa in una giornata molto calda. Nei giorni caldi la temperatura all'interno di un'auto chiusa potrebbe aumentare particolarmente rispetto alla temperatura esterna.

- Non lasciare il dispositivo, né utilizzarlo, in aree in cui la temperatura potrebbe scendere al di sotto di 0 gradi centigradi (32 gradi Fahrenheit).
- Non lasciare il dispositivo, né utilizzarlo, in aree esposte a umidità, polvere, fuliggine, altri agenti esterni, fumo, o vapore. Questi fattori potrebbero causare il malfunzionamento del dispositivo.
- Non utilizzare detergenti o saponi domestici o industriali per pulire il dispositivo. Se il dispositivo è sporco o unto, nella maggior parte dei casi sarà sufficiente un panno asciutto o leggermente umido.
- Non lasciare il dispositivo Bluetooth collegato alla presa a muro o al caricatore per un lungo periodo dopo che è completamente carico. BlueAnt sconsiglia di tenere il dispositivo in carica per lunghi periodi.
- Prima di caricare il dispositivo BlueAnt, verificare che la presa CA, l'adattatore e il cavo non siano danneggiati. Se si osservano anomalie, chiedere consiglio a un tecnico qualificato.

- Se si viaggia all'estero, verificare che l'adattatore di corrente a muro o per auto BlueAnt sia omologato nel Paese in cui dovrà essere usato e che la tensione sia adatta all'alimentazione locale.
- In caso di guasto del prodotto BlueAnt, contattare BlueAnt per ricevere consigli su come procedere. Non provare a riparare o a modificare il prodotto BlueAnt da soli.

## Accessori approvati

L'uso di accessori non approvati da BlueAnt, incluse, a titolo esemplificativo ma non limitativo, batterie, antenne, adattatori a muro, caricatori per auto, gommini in gel e in schiuma per auricolari e cover intercambiabili, può comportare un malfunzionamento del dispositivo BlueAnt o, in caso di accessori elettrici non approvati, potrebbe far superare le soglie di esposizione all'energia RF del dispositivo. Utilizzare solo caricabatterie 5V/1A.

L'uso di accessori non approvati annullerà la garanzia del dispositivo. Per l'elenco degli accessori approvati visitare

il nostro sito web all'indirizzo:

**[www.blueantwireless.com](http://www.blueantwireless.com)**

## Interferenza elettromagnetica

Quasi ogni dispositivo elettronico è sensibile a interferenze elettromagnetiche (IEM) se protetto, progettato o altrimenti configurato inadeguatamente rispetto alla compatibilità elettromagnetica.

Simile ai cellulari, il suo dispositivo BlueAnt è un trasmettitore/ricevitore a bassa potenza ed è coperto da norme inerenti a tali dispositivi. Spegnerne il dispositivo BlueAnt nelle strutture in cui è espressamente richiesto di farlo. Queste strutture possono includere ospedali o centri di assistenza sanitaria che utilizzano apparecchiature sensibili all'energia RF esterna.

- Quando richiesto, spegnere il dispositivo BlueAnt a bordo di un aeromobile. Qualsiasi uso di un dispositivo mobile deve essere conforme a leggi e norme vigenti, oltre che alle istruzioni del personale di volo.

- Alcuni dispositivi Bluetooth possono interferire con alcuni apparecchi acustici. Nell'eventualità in cui dovesse esserci un'interferenza di questo tipo, consultare il produttore dell'apparecchio acustico o un medico per stabilire un'alternativa.
- Se si usa qualsiasi altro dispositivo medico personale, consultare il produttore del dispositivo per capire se è adeguatamente protetto dall'energia RF. Il dottore o medico curante può aiutare l'utente ad ottenere queste informazioni.
- Quando non si è sicuri di poter accendere o usare in modo sicuro il proprio dispositivo BlueAnt o telefono cellulare, consultare una persona autorizzata nella sede in cui si intende usare il dispositivo BlueAnt. Se non ci sono persone autorizzate disponibili o se il dubbio resta, BlueAnt consiglia di spegnere il dispositivo Bluetooth e i telefoni cellulari a meno che non siano necessari in una situazione d'emergenza.

## Informativa FCC per gli utenti

**15.21:** BlueAnt non ha autorizzato espressamente l'utente ad apportare modifiche o cambi di alcun genere su questo dispositivo. YSi avvisa l'utente che ogni modifica o cambio apportato dallo stesso su questo dispositivo, può annullare le possibilità di far funzionare il dispositivo. Si veda CFR 47 sezione 15.21.

**15.19(3):** Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle regole FCC. Il funzionamento è subordinato alle due condizioni seguenti: (1) Questo dispositivo non deve causare interferenze dannose, e (2) questo dispositivo deve accettare ogni interferenza ricevuta, incluse quelle che possono causare un funzionamento indesiderato. Si veda CFR 47 sezione 15.19(3) & (5).

**15.105(b):** Se il dispositivo o accessorio mobile ha un connettore USB o è altrimenti considerato come un dispositivo periferico del computer che può essere collegato a un computer per il trasferimento dei dati, allora è considerato un dispositivo di Classe B e le

seguenti affermazioni si applicano:

NOTA: TQuesta apparecchiatura è stata testata e ritenuta conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della parte 15 delle regole FCC. Questi limiti sono stati concepiti per fornire una protezione ragionevole dalle interferenze dannose in una installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, usa e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e usata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che in una particolare installazione non si verifichino interferenze. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, determinabile accendendo e spegnendo l'apparecchiatura, si invita l'utente a correggere l'interferenza applicando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o ricollocare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.

- Collegare l'apparecchiatura a un presa elettrica su un circuito differente da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico esperto radio/TV per ricevere assistenza.

Si veda CFR 47 sezione 15.105(b)

## **Dichiarazione FCC relativa all'esposizione a radiazioni in radiofrequenza**

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti stabiliti dalla FCC per l'esposizione alle radiazioni in un ambiente non controllato. Gli utenti finali devono seguire le specifiche istruzioni di funzionamento per rispettare i requisiti di conformità in materia di esposizione alle radiofrequenze. Questo trasmettitore non deve essere collocato e azionato insieme ad altre antenne o trasmettitori.

## **Avviso per gli utenti da Industry Canada**

Questo dispositivo digitale di Classe [B] si attiene al ICES-003 e RSS-210 canadese. Il funzionamento è

subordinato alle due condizioni seguenti: (1) Questo dispositivo non deve causare interferenze dannose, e (2) questo dispositivo deve accettare ogni interferenza ricevuta, incluse quelle che possono causare un funzionamento indesiderato. Si veda RSS-GEN 7.1.3.

Certificazione ICES: CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

## **Informazioni sull'esposizione alle radiofrequenze (RF)**

La potenza di uscita irradiata dal Dispositivo Wireless è al di sotto dei limiti di esposizione alle radiofrequenze imposti dall'Industry Canada (IC). Il Dispositivo Wireless dovrebbe essere usato in modo tale da ridurre al minimo la possibilità di contatto umano durante il normale funzionamento.

Questo dispositivo è stato inoltre valutato e dimostrato conforme ai limiti di Esposizione a RF definiti dalla IC nelle condizioni di esposizione dei dispositivi portatili (per le antenne è meno di 20 cm dal corpo umano).

## Dichiarazione di conformità alle Direttive dell'Unione Europea

Con la presente, BlueAnt dichiara che questo prodotto è conforme a:

- I requisiti essenziali e altre importanti disposizioni della Direttiva 1999/5/CE
- Tutte le altre Direttive UE pertinenti

### Tutela dell'ambiente attraverso il riciclo

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi Europei tramite raccolta differenziata)



Questo simbolo su un prodotto BlueAnt o sulle relative pubblicazioni indica che, al termine del suo ciclo di vita non deve essere gettato insieme agli altri rifiuti domestici. Per evitare potenziali danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno scorretto smaltimento, separare il prodotto dagli altri tipi di rifiuti e riciclarlo responsabilmente per favorire un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti residenziali devono

contattare il rivenditore presso il quale hanno acquistato questo prodotto, o il proprio ufficio amministrativo locale per maggiori dettagli su dove e come smaltire il dispositivo in modo sicuro per l'ambiente. Gli utenti aziendali dovranno contattare il proprio fornitore e consultare i termini e le condizioni del contratto d'acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri tipi di rifiuti commerciali.

### Riciclo degli accessori bluetooth

Gli accessori Bluetooth, come caricatori o cuffie non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. In alcune regioni o paesi, esistono sistemi di raccolta per il trattamento di rifiuti elettrici ed elettronici; questi sistemi potrebbero vietare o limitare le modalità di smaltimento di questi articoli. Consultare le leggi e le normative locali per conoscere le corrette modalità di smaltimento di tali oggetti. Contattare le autorità regionali per maggiori dettagli. In caso di assenza di sistemi di raccolta, restituire gli accessori indesiderati a un qualsiasi Centro servizi approvato da BlueAnt nella propria regione.



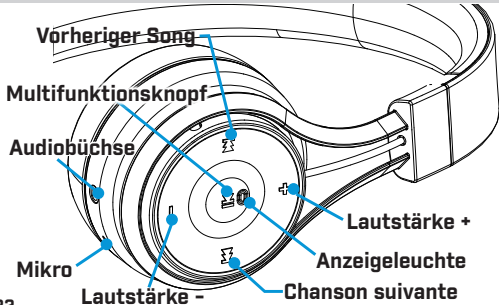
## **Garanzia globale limitata di BlueAnt**

Questo prodotto è coperto dalla garanzia limitata globale di BlueAnt per un (1) anno dalla data di acquisto da parte del primo acquirente del prodotto.

Consultare tutti i termini e le condizioni all'indirizzo [warranty.blueantwireless.com](http://warranty.blueantwireless.com).

**GRAZIE PER AVER SCELTO UN  
PRODOTTO BLUEANT.**

# WILLKOMMEN IN DER BLUEANT PUMP SOUL

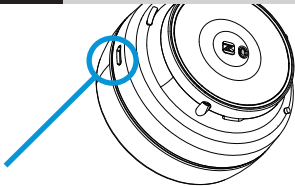


Lesen Sie in dieser Gebrauchsanweisung, wie Sie den besten Sitz und den besten Klang für Ihren PUMP SOUL finden.

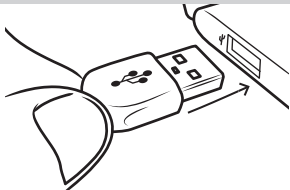
Weitere Informationen finden Sie auf:  
[www.blueantwireless.com](http://www.blueantwireless.com)



## LADUNG



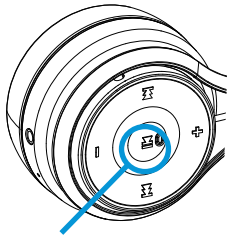
Zum Laden das mitgelieferte USB Kabel in die PUMP SOUL und das andere Ende in den Computer oder das Ladegerät stecken. 5V/1A.



- > **Rotes Licht blinkt jede 2 Sekunden – Laden ist notwendig.**
- > **Blaues Licht – Laden ist beendet.**



## VERKUPPELUNG



1. Sicherstellen, dass die Kopfhörer ausgeschaltet sind.
2. Den Multifunktionsknopf für 5 Sekunden drücken und gedrückt halten.
3. Auf deinem Telefon nach Vorrichtungen suchen.
4. Die **BlueAnt Pump Soul** wählen.
5. Auf Aufforderung die persönliche Identifikationsnummer (PIN) 0000 ins Telefon eingeben.

Falls deine Telefon Nahfeldkommunikation (NFC) unterstützt, diese zur Verkuppelung gebrauchen: Die Pump Soul anschalten und dann das Telefoin gegen die Außenseite der linken Ohrmuschel halten, wo sich das NFC Logo befindet. Ihr Telefon sollte Sie auffordern, das Gerät zu verkuppeln. **Ja** wählen und die Pump Soul und das Telefon werden in Verbindung treten.



## HÖREN

 →	SPIELEN/PAUSE		MULTIFUNKTIONELLEN KNOPF klicken
 →	WEITERSCHALTEN		klicken >
 →	ZURÜCKSCHALTEN		klicken <
 →	LAUTSTÄRKE AUFDREHEN		klicken +
 →	LAUTSTÄRKE SENKEN		klicken -



## SPRECHEN



ANTWORTEN



BEENDEN



ABWEISEN



SPRECHSCHALTER



LÖSCHEN



MULTIFUNKTIONELLEN  
KNOPF klicken

MULTIFUNKTIONELLEN  
KNOPF klicken

MULTIFUNKTIONSKNOPF  
doppelt klicken

MULTIFUNKTIONSKNOPF  
doppelt klicken

MULTIFUNKTIONSKNOPF  
doppelt klicken



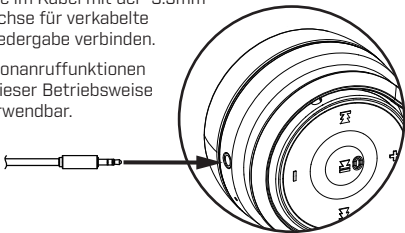
## VERKABELTES AUDIO



## IPHONE

Audiolinie im Kabel mit der 3.5mm Audiobüchse für verkabelte Musikwiedergabe verbinden.

Die Telefonanruffunktionen sind in dieser Betriebsweise nicht verwendbar.



> Ihr PUMP SOUL ist mit einer iPhone-Akkuanzeige ausgestattet, die den Ladezustand anzeigt.



## ELEKTRIZITÄT



MULTIFUNKTIONELLEN KNOPF 2 Sekunden halten.  
Das Licht blinkt 2x blau.



MULTIFUNKTIONELLEN KNOPF 3 Sekunden halten.  
Das Licht blinkt 2x rot.





## RECHTLICHES



**Bitte schützen Sie Ihre Ohren.** Geräte von BlueAnt können eine Lautstärke von über 100 Dezibel erreichen. Die Dauernutzung bei hoher Lautstärke kann Ihr Hörvermögen beeinträchtigen und zu lärmbedingtem Hörverlust führen. Bitte lesen Sie die beigefügte Sicherheitskarte mit Informationen zum sicheren Gebrauch von BlueAnt-Produkten. Wortmarken und Logos von Bluetooth® sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und BlueAnt Wireless nutzt diese Marken unter Lizenz. Android ist

eine Marke von Google Inc., Apple, iPhone und Siri sind Marken von Apple Inc., die in den USA und anderen Ländern eingetragen sind. BlueAnt und andere Marken sind Marken von BlueAnt und dürfen nicht ohne Genehmigung verwendet werden. Das BlueAnt-Logo ist bei der US-amerikanischen Patentbehörde sowie auf globaler Ebene bei der World Intellectual Property Organization nach dem Madrider Protokoll registriert.



## SUPPORT

Hilfestellung und Unterstützung erhalten Sie unter:  
**[support.blueantwireless.com](http://support.blueantwireless.com)**

Um Updates zu erhalten, registrieren Sie Ihren PUMP SOUL unter: **[register.blueantwireless.com](http://register.blueantwireless.com)**

Mit der Nutzung dieses Produkts stimmen Sie den auf der BlueAnt-Website aufgeführten Geschäftsbedingungen zu:  
**[www.blueantwireless.com](http://www.blueantwireless.com)**

# SICHERHEITSHINWEISE UND GARANTIEBEDINGUNGEN

## Wichtige Sicherheits- Informationen

BITTE LESEN SIE DIE NACHFOLGENDEN  
INFORMATIONEN SORGFÄLTIG DURCH, WEIL  
DARIN WICHTIGE HINWEISE IN BEZUG AUF  
DEN SICHEREN GEBRAUCH VON BLUEANT-  
GERÄTEN ENTHALTEN SIND.

**WARNUNG -  
SCHÜTZEN SIE IHR  
HÖRVERMÖGEN**

GERÄTE VON BLUEANT  
KÖNNEN EINE  
LAUTSTÄRKE VON ÜBER

100 DEZIBEL ERREICHEN. DIE DAUERNUTZUNG BEI HOHER LAUTSTÄRKE KANN IHR HÖRVERMÖGEN BEEINTRÄCHTIGEN UND ZU LÄRMBEDINGTEM HÖRVERLUST (NOISE INDUCED HEARING LOSS, NIHL) FÜHREN.

BEI NICHTBENUTZUNG GERÄT AUSSCHALTEN.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät und damit verbundene Komponenten wie Ohrhörer oder Ladegeräte sicher aufbewahrt und Verpackungsmaterial oder unerwünschte Inhalte gewissenhaft entsorgt werden. Legen Sie das Produkt nicht auf den Boden oder in die Reichweite von Kindern oder an einen Ort, wo jemand darüber stolpern könnte.

## Gebrauch der Gelkissen

Ihr BlueAnt-Headset wird mit Gelkissen oder Schaumstoff-Ohrstöpseln geliefert, die für einen sicheren Sitz im Ohr konzipiert sind, während sie brillante Audioqualität bieten.

- Gelkissen und Ohrstöpsel sitzen fest und bequem im Ohr und sollten niemals ins Ohr gedrückt werden. Falls Sie mit dem Anpassen der Gelkissen oder Schaumstoff-Ohrstöpsel Probleme haben, lesen Sie bitte in der Gebrauchsanweisung die Informationen zum korrekten Anpassen und Gebrauch.
- Vergewissern Sie sich, dass die Gelkissen oder Schaumstoffteile sicher befestigt sind, bevor Sie diese im Ohr tragen.

## WARNUNG

BEACHTEN SIE, DASS  
DIE NICHTEINHALTUNG  
DER ANWEISUNGEN,  
DER UNSACHGEMÄSSE  
GEBRAUCH ODER DAS  
GEWALTSAME EINFÜHREN  
DER GEL-OHRHÖRER  
ODER SCHAUMSTOFF-  
OHRSTÖPSEL ZU

SCHÄDEN AM  
GEHÖRGANG ODER  
TROMMELFELL ODER  
ZU ANDEREN  
KÖRPERSCHÄDEN  
FÜHREN KÖNNEN.

## **Gute Gewohnheiten während des Autofahrens**

Informieren Sie sich über die geltenden Gesetze und Richtlinien hinsichtlich des Gebrauchs von Mobilgeräten und Zubehör wie Ihr BlueAnt-Gerät in den Gebieten, in denen Sie Auto fahren. **HALTEN SIE SICH STETS DARAN. BENUTZEN SIE KEINE MOBILGERÄTE UND ZUBEHÖR IN GEBIETEN, IN DENEN DER GEBRAUCH SOLCHER GERÄTE VERBOTEN IST. VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DIE NUTZUNG IHRES GERÄTS NICHT GEGEN IRGENDWELCHE BESCHRÄNKUNGEN VERSTÖSST.**

Sie können mit Ihrem BlueAnt-Gerät Gespräche führen, sofern ein kabelloser Service verfügbar ist und es die Sicherheitsbedingungen erlauben. Wenn Sie am Steuer sitzen, ist Autofahren Ihre erstrangige Verantwortung.

Falls Sie Ihr Bluetooth-Gerät während des Autofahrens benutzen, beachten Sie bitte die folgenden Tipps:

- Machen Sie sich mit Ihrem BlueAnt-Gerät und seinen

Funktionen wie Schnellwahl und Wahlwiederholung vertraut. Diese Funktionen helfen Ihnen, Ihr Gespräch zu beginnen, ohne dass Sie von der Straße abgelenkt werden.

- Falls ein Gespräch zu einer unpassenden Zeit hereinkommt, lassen Sie es von Ihrem Anrufbeantworter beantworten.
- Informieren Sie Ihren Gesprächspartner, dass Sie gerade Auto fahren und suspendieren Sie das Gespräch etwa bei starkem Verkehr oder schlechten Wetterbedingungen. Regen, Matsch, Schnee, Eis und starker Verkehr können gefährlich sein.
- Machen Sie während des Autofahrens keine Notizen und schauen Sie keine Telefonnummern nach. Seien Sie sich darüber bewusst, dass sicheres Autofahren Ihre erstrangige Verantwortung ist.
- Führen Sie keine stressreichen oder emotionalen Gespräche, die Sie ablenken könnten. Machen Sie Ihre Gesprächspartner darauf aufmerksam,

dass Sie gerade Auto fahren und unterbrechen Sie Gespräche, die Ihre Aufmerksamkeit von der Straße ablenken könnten.

- Bei Feuer, Verkehrsunfällen, medizinischen oder anderen Notfällen wählen Sie die örtliche Notrufnummer.
- Rufen Sie gegebenenfalls den Pannendienst oder die zuständige Behörde über Funk an.

## **Pflege und Gebrauch**

Ihr Bluetooth-Gerät ist ein Präzisionsinstrument. Um seine kontinuierliche Leistungsfähigkeit sicherzustellen, sollten Sie es wie ein hochwertiges Elektronikprodukt pflegen und gemäß der Gebrauchsanweisung verwenden.

BlueAnt empfiehlt, dass Sie die folgenden Sicherheitsvorkehrungen einhalten.

- Lassen Sie Ihr Gerät nicht in der Sonne liegen, wie beispielsweise auf dem Armaturenbrett oder der Konsole eines Autos oder Lastwagens. Lassen Sie Ihr Gerät nicht unbeaufsichtigt in Ihrem Fahrzeug zurück.

- Lassen Sie Ihr Gerät nicht zurück und vermeiden Sie den Gebrauch in Bereichen, in denen die Temperaturen auf über 60 Grad Celsius steigen kann, wie beispielsweise in einem geschlossenen Fahrzeug an heißen Tagen. Beachten Sie, dass die Temperatur in einem geschlossenen Fahrzeug an heißen Tagen wesentlich höher sein kann als die Außentemperatur.
- Lassen Sie Ihr Gerät nicht zurück und vermeiden Sie den Gebrauch in Bereichen, in denen die Temperatur leicht unter 0 Grad Celsius fallen kann.
- Lassen Sie Ihr Gerät nicht zurück oder vermeiden Sie den Gebrauch in Bereichen, die von hoher Luftfeuchtigkeit, Staub, Ruß oder Fremdkörpern, Rauch oder Dampf betroffen sind, da dies eine Fehlfunktion in Ihrem Gerät hervorrufen kann.
- Verwenden Sie für die Reinigung Ihres Geräts keine Haushalts- oder Industriereinigungsmittel. Falls Ihr Gerät verschmutzt oder verschmiert wird, reicht in den meisten Fällen ein Abwischen mit einem trockenen oder feuchten Tuch.
- Lassen Sie Ihr Bluetooth-Gerät nicht über längere Zeit in einer Steckdose oder einem Auto-Ladegerät eingesteckt, nachdem es vollständig aufgeladen wurde. BlueAnt rät von langandauernden Aufladevorgängen ab.
- Stellen Sie sicher, dass die Steckdose, der Adapter und das Kabel nicht beschädigt sind, bevor Sie mit dem Aufladen Ihres BlueAnt-Geräts beginnen. Falls Sie Unregelmäßigkeiten feststellen, holen Sie bitte fachkundigen Rat ein.
- Falls Sie außer Landes reisen, vergewissern Sie sich, dass Ihr BlueAnt-Steckdosen- oder Autoadapter für das jeweilige Land zugelassen ist und dass die Adapterstromspannung mit der örtlichen Stromversorgung kompatibel ist.
- Sollte sich bei Ihrem BlueAnt-Produkt ein Mangel zeigen, kontaktieren Sie bitte BlueAnt, um weitere Anweisungen zu erhalten. Versuchen Sie nicht, ein BlueAnt-Produkt selbst zu reparieren oder zu modifizieren.

## Zugelassenes Zubehör

Der Gebrauch von Zubehör, die nicht von BlueAnt zugelassen sind, wie beispielsweise Akkus, Antennen, Steckdosenadapter, Autoladegeräte, Gelkissen und Schaumstoffohrstöpsel sowie konvertierbare Gehäuse, können in Ihrem BlueAnt-Gerät eine Fehlfunktion auslösen oder im Falle eines nicht zugelassenen elektrischen Zubehörs dazu führen, dass das Gerät die Grenzwerte für RF-Strahlung übersteigt. Verwenden Sie nur 5V / 1A Ladegeräte

Der Gebrauch von nicht zugelassenem Zubehör führt zum Verlust Ihres Garantieanspruchs. Eine Liste von zugelassenem BlueAnt-Zubehör finden Sie auf unserer Website unter:

**[www.blueantwireless.com](http://www.blueantwireless.com)**

## Elektromagnetische Störung

Nahezu jedes elektronische Gerät ist für elektromagnetische Störungen (Electromagnetic Interference, EMI) empfänglich, wenn es unzureichend geschützt, konzipiert oder anderweitig für

elektromagnetische Kompatibilität konfiguriert ist.

Ähnlich wie ein Mobiltelefon ist Ihr BlueAnt-Gerät ein Kleinleistungssender/-empfänger und unterliegt den jeweiligen Richtlinien für solche Geräte. Schalten Sie Ihr BlueAnt-Gerät in Einrichtungen aus, in denen Sie durch ausgehängte Hinweise dazu aufgefordert werden. Zu solchen Einrichtungen können Krankenhäuser oder Gesundheitseinrichtungen gehören, in denen Ausrüstungen gebraucht werden, die bezüglich externer RF-Strahlung empfindlich sind.

- Schalten Sie Ihr BlueAnt-Gerät im Flugzeug aus, wenn Sie dazu aufgefordert werden. Jegliche Nutzung eines Mobilgeräts muss im Einklang mit den jeweils geltenden Gesetzen, Richtlinien und Anweisungen des Flugpersonals stehen.
- Manche Bluetooth-Geräte können Störungen bei Hörgeräten verursachen. Im Falle einer solchen Störung nehmen Sie am besten mit dem Hersteller Ihres Hörgeräts oder mit Ihrem Arzt Kontakt auf, um Alternativen zu finden.



- Falls Sie ein anderes persönliches medizinisches Gerät benutzen, holen Sie bitte den Rat des Herstellers ein, um festzustellen, ob es ausreichend gegen RF-Strahlung abgeschirmt ist. Ihr Arzt kann Ihnen eventuell beim Einholen dieser Informationen behilflich sein.
- Falls Sie Zweifel haben, ob Ihr BlueAnt-Gerät oder Mobiltelefon sicher eingeschaltet und benutzt werden kann, holen Sie den Rat einer offiziellen Person in dem Bereich ein, in dem Sie Ihr BlueAnt-Gerät benutzen wollen. Falls keine offizielle Person verfügbar ist oder Sie im Ungewissen sind, rät BlueAnt dazu, das Bluetooth-Gerät und etwaige Mobiltelefone auszuschalten, es sei denn, sie werden in einer Notfallsituation gebraucht.

## FCC-Hinweis an Nutzer

**15.21:** BlueAnt hat es dem Nutzer nicht ausdrücklich gestattet, Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät vorzunehmen. Wir weisen darauf hin, dass Sie Ihre Befugnis zum Gebrauch dieses Geräts verlieren können, wenn Sie Änderungen oder Modifikationen daran vornehmen. Siehe 47 CFR Abschnitt 15.21.

**15.19(3):** Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Regelungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Das Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen, und (2) das Gerät muss jegliche Interferenzen annehmen, einschließlich solcher, die einen unerwünschten Betrieb verursachen. Siehe 47 CFR Abschnitt 15.19(3) & (5).

**15.105(b):** Sofern Ihr Mobilgerät oder Ihr Zubehör einen USB-Anschluss hat oder als Computer-Peripheriegerät gilt, das mit einem Computer zum Zweck der Datenübermittlung verbunden werden kann, entspricht es den Geräten der Klasse B, für die die folgende Aussage

zutrifft:

HINWEIS: Diese Ausrüstung wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte eines digitalen Geräts der Klasse B im Sinne von Teil 15 der FCC-Regelungen. Diese Grenzwerte stellen einen angemessenen Schutz gegen schädliche Funkstörungen in Wohngebäuden sicher. Diese Ausrüstung erzeugt, nutzt und kann Hochfrequenzenergie ausstrahlen und kann bei unsachgemäßer Installation schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen. Jedoch gibt es keine Garantie, dass Interferenzen nicht in einer bestimmten Installation auftreten. Falls diese Ausrüstung schädliche Funkstörungen am Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was durch das Ein- und Ausschalten der Ausrüstung bestimmt werden kann, sollte der Nutzer die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen beheben:

- Richten Sie die Empfängerantenne anders aus oder wechseln Sie den Standort.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Ausrüstung und Empfänger.

- Schließen Sie die Ausrüstung an eine Steckdose an, die mit einem anderen Schaltkreis verbunden ist als der Empfänger.
- Lassen Sie sich von einem Händler oder erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker beraten.

Siehe 47 CFR Abschnitt 15.105(b)

### **FCC-Erklärung zur Strahlenbelastung**

Diese Ausrüstung erfüllt die von der FCC festgelegten Strahlenbelastungsgrenzwerte, die für eine unkontrollierte Umgebung gelten. Nutzer müssen den spezifischen Betriebsanweisungen folgen, um die RF-Grenzwerte zu erfüllen. Der Sender darf nicht in der Nähe anderer Antennen oder Sender aufgestellt oder in Verbindung mit anderen Antennen oder Sendern betrieben werden.

### **Hinweis an Nutzer von Industry Canada**

Dieses digitale Gerät der Klasse B erfüllt die kanadischen Richtlinien ICES-003 und RSS-210. Der Betrieb unterliegt

den folgenden zwei Bedingungen: (1) Das Gerät darf keine Interferenzen verursachen, und (2) das Gerät muss jegliche Interferenzen annehmen, einschließlich solcher, die einen unerwünschten Betrieb verursachen. Siehe RSS-GEN 71.3.

ICES-Richtlinie: CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

### **Informationen zur Funkfrequenz (Radio Frequency, RF)**

Die Strahlenabgabe des drahtlosen Geräts liegt unter den von Industry Canada (IC) festgelegten Grenzwerten. Während des normalen Gebrauchs des drahtlosen Geräts sollte möglichst wenig Kontakt mit dem menschlichen Körper bestehen.

Dieses Gerät wurde geprüft und erfüllt die RF-Grenzwerte der IC gemäß den Bedingungen für Portabilität (Antennen sind weniger als 20 cm vom menschlichen Körper entfernt).

## Erklärung der Konformität mit den Richtlinien der Europäischen Union

Hiermit erklärt BlueAnt, dass dieses Produkt folgende Anforderungen erfüllt:

- Die wesentlichen Bedingungen und anderen relevanten Vorkehrungen der Richtlinie 1999/5/EG
- Alle weiteren relevanten EU-Richtlinien

## Umweltschutz durch Recycling

(Zutreffend in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit getrennten Sammelsystemen)

Dieses Symbol auf einem BlueAnt-Produkt oder damit verbundener Literatur bedeutet, dass das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Um Umweltschäden oder eine Gefährdung der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Müllentsorgung zu verhindern, trennen Sie bitte das Gerät von anderen Müllsorten und recyceln Sie es



ordnungsgemäß, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Private Nutzer müssen entweder den Händler kontaktieren, bei dem sie das Produkt gekauft haben, oder die zuständige Behörde, um zu erfahren, wo und wie das Gerät umweltverträglich recycelt werden kann. Geschäftliche Nutzer müssen ihre Lieferanten kontaktieren und die allgemeinen Geschäftsbedingungen des Kaufvertrags prüfen. Dieses Produkt sollte nicht mit anderem Gewerbemüll vermischt werden.

## Recycling von Bluetooth-Zubehör

Entsorgen Sie Bluetooth-Zubehör wie Ladegeräte oder Headsets nicht mit Ihrem Hausmüll. In manchen Ländern oder Regionen werden elektrische und elektronische Abfallprodukte getrennt gesammelt und die Entsorgung dieser Produkte ist eventuell mit Auflagen verbunden. Prüfen Sie die Gesetze und Regelungen in Ihrem Gebiet im Interesse einer ordnungsgemäßen Entsorgung der Produkte. Kontaktieren Sie bitte die zuständigen Behörden, um weitere Informationen zu

erhalten. Falls Abfallsammelsysteme nicht zur Verfügung stehen, senden Sie nicht mehr gewünschtes Zubehör an ein offizielles BlueAnt-Service-Center in Ihrer Region.

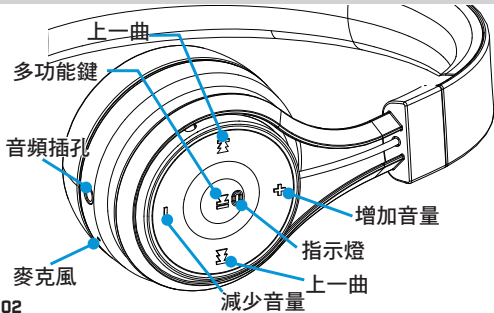
## **BlueAnt Beschränkte Globale Garantie**

Dieses Produkt unterliegt für ein (1) Jahr ab dem Datum des Kaufs durch den Erstkäufer des Produkts der beschränkten globalen Garantie von BlueAnt.

Die kompletten Geschäftsbedingungen finden Sie unter [warranty.blueantwireless.com](http://warranty.blueantwireless.com).

**VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR EIN PRODUKT VON BLUEANT ENTSCHIEDEN HABEN.**

# 歡迎使用 BLUEANT PUMP SOUL

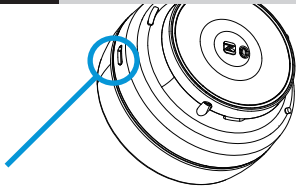


請仔細閱讀本手冊，以瞭解如何讓 PUMP SOUL 發揮出最佳舒適度和音效。

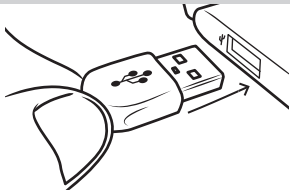
如需進一步指示，請造訪 [www.blueantwireless.com](http://www.blueantwireless.com)。



## 充電



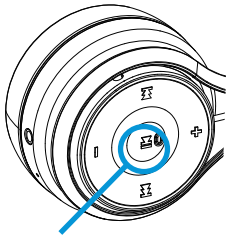
若要為 PUMP SOUL 充電，請將隨附的 USB 線插入 PUMP SOUL 然後將另一端插入充電器或電腦。5V/1A。



- > 紅色指示燈每 2 秒閃爍 2 次 - 需要充電。
- > 藍色指示燈亮起 - 已充滿電。



## 配對



1. 請確保耳機已經關上。
2. 按住多功能鍵 5 秒。
3. 在行動電話上搜尋裝置。
4. 選取 **BlueAnt Pump Soul**。
5. 如果電話提示您輸入密碼，請輸入 0000。

如果您的行動電話支持 NFC，您可以使用它進行配對：開啟 Pump Soul，然後將移動電話靠近左邊印有 NFC 標誌的耳機。此後，您的移動電話應該會詢問您是否與藍牙設備配對。選擇「是」以後，電話便會與 Pump Soul 連接上。





## 聆聽



播放/暫停



下一曲



上一曲



增加音量



降低音量



按一下多功能鍵



按一下 >



按一下 <



按一下 +



按一下 -

## 通話



接聽



結束



拒絕來電



語音撥號



取消



按一下多功能鍵



按一下多功能鍵



按兩下多功能鍵



按兩下多功能鍵



按兩下多功能鍵



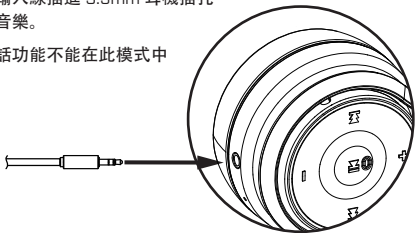
## 有線音頻



## IPHONE

把音頻輸入線插進 3.5mm 耳機插孔  
以聆聽音樂。

電話通話功能不能在此模式中  
使用。



> PUMP SOUL 附有 iPhone 電池量計，它能顯示 PUMP SOUL 的電池電量。



## 開關



按住播放鍵 2 秒後，藍色指示燈閃爍 2 次。



按住播放鍵 3 秒後，紅色指示燈閃爍 2 次。



## 法律聲明

請保護您的雙耳。BlueAnt 裝置的音量可達到 100 分貝以上。長時間聆聽音量過大的聲音可能會影響聽力，並且可能會導致噪音性聽力損失 (NIHL)。請閱讀隨附的安全提示卡以取得安全使用 BlueAnt 產品的相關資訊。Bluetooth® 單字標記與標誌為 Bluetooth SIG, Inc. 擁有的註冊商標，BlueAnt Wireless 是在取得授權的情況下使用該標誌的。

Android 是 Google Inc. 的商標。Apple、iPhone 及 Siri 是 Apple Inc. 在美國和其他國家的註冊商標。BlueAnt 與其他商標為 BlueAnt 與其他組織的商標，未經同意切勿使用。BlueAnt 標誌已經在美國專利及商標局註冊，並且已依據馬德里議定書向世界智慧財產權組織作全球性註冊。



## 支援服務

如需協助和支援，請造訪：[support.blueantwireless.com](http://support.blueantwireless.com)

註冊您的 PUMP SOUL 以獲取更新：[register.blueantwireless.com](http://register.blueantwireless.com)

使用本產品即代表您同意 BlueAnt 網站 ([www.blueantwireless.com](http://www.blueantwireless.com)) 所列之條款。

# 安全資訊及保修條款

## 重要安全資訊

本文檔包含安全使用 BLUEANT 設備的重要資訊，請仔細閱讀整個文檔。

### 警告 - 保護您的聽覺

BLUEANT 設備的音量可達 100 分貝。長時間使用高音量聆聽可能會影響您的聽力及引致噪音性聽力損傷

[NIHL]。

當不使用您的設備時，請關上它。

請確保設備及其配件（如耳塞或充電器）均存放在安全的位置，並妥善處置任何包裝或不需要的附帶物品。請勿將產品放置於地板上，也不要將其置於幼兒可以取得之處或可能絆倒他人之處。

## 使用耳塞

您的 BlueAnt 耳機附有耳塞或耳棉，旨在提供高質素音樂的同時，能夠確保耳機牢固地緊貼在耳內。

- 耳塞和耳棉應舒適地放入耳內，任何時候都不應該被強力塞進耳內。如果您在塞入耳塞或耳棉時遇有困難，請參考說明書內有關正確使用的訊息。
- 在佩戴耳機之前，請務必確保耳塞或耳棉已與設備穩固的连接上。

## 警告

不適當的使用、誤用或用力塞入耳塞或耳棉，可能會對耳道和鼓膜造成傷害，或造成其他身體創傷。

## 駕車使用建議

請了解您所在地區有關在駕車時使用移動設備及配件（如您的 BlueAnt 設備）的法例，並請確保遵守所有規則。請勿在禁止使用移動設備及配件的地方使用設備，亦請確保您在使用設備時符合所有規定。

您的 BlueAnt 設備能讓您在無線服務可用及安全情況下進行語音通訊。駕車時，駕駛是您的首要責任。

如果您選擇在駕車時使用藍牙設備，請謹記以下建議：

- 了解您的 BlueAnt 設備及其功能，如快速撥號和重撥等。這些功能可以協助你在撥打電話的同時，也能將注意力保持在路面上。
- 如果您在不方便通話的時候接到來電，請將其轉到語音信箱。
- 讓對方知道您在駕車。如有需要，請在交通繁忙或天氣條件惡劣的情況下暫停通話。雨、雪、冰雹和繁忙的交通等都可能導致危險。
- 駕車時請不要做筆記或查找電話號碼。切記您的首要責任是安全駕駛。

- 請不要進行可能使您分心、緊張或情緒化的談話。請讓對方知道您在駕駛，並暫停會將您的注意力從路況上轉移開的通話。
- 如果遇上火災、交通事故、醫療或其他嚴重的緊急情況，請撥打當地的緊急事故號碼。
- 如有需要，可撥打道路援助或特殊非緊急事故無線援助號碼。

## 保養及處理

您的 BlueAnt 藍牙設備是經過精密設計的。為保證其性能，您應該對其進行跟高質素消費類電子產品同樣的常規保養。

BlueAnt 建議您採取以下的預防措施：

- 避免設備長時間受到陽光直射，如避免將其放置於汽車或卡車的儀表盤或控制台上。請勿將設備留在無人車輛內。
- 請勿在任何溫度可能超過 60 攝氏度（140 華氏度）的地方內放置或使用設備，例如在炎熱天氣下的密閉車內等。謹記在天氣炎熱時，車內的溫度可能會遠高於外界氣溫。
- 請勿在任何溫度可能會降至 0 攝氏度（32 華氏度）的地方放置或使用設備。



- 請勿在任何暴露於潮濕、粉塵、煙塵、其他異物、煙霧或蒸汽的環境中放置或使用設備，因為這可能會導致您的設備發生故障。
- 請勿使用任何家居或工業用清潔劑或去污劑來清潔設備。如果您的設備變髒或沾染了污漬，在大多數的情況下，使用微濕或乾的布擦拭應足以清潔它。
- 在藍牙設備充滿電後，請勿仍使之長時間與壁式或車載式充電器保持連接。**BlueAnt** 不建議您長時間對設備持續充電。
- 在為您的 **BlueAnt** 設備充電前，請確保交流電源插座、適配器和電線均未被損壞。如果您發現有任何異常情況，請尋求合格專業人士的意見。
- 在外地旅行時，請確保 **BlueAnt** 壁式或車載式電源適配器在當地可以使用，並且電壓與當地的電源相匹配。
- 如果 **BlueAnt** 產品出現故障，請聯繫 **BlueAnt** 尋求使用建議。請勿嘗試自行修理或改裝任何 **BlueAnt** 產品。

## 核准配件

使用未經 **BlueAnt** 批准的配件，包括但不限於電池、天線、壁式適配器、車載式充電器、耳塞、耳棉和可變外殼，可能會導致您的 **BlueAnt** 設備發生故障。此外，使用未經批准的電子配件可能會導致設備超出射頻能量暴露準則。

只能用5V/1A的充電器充電。

使用未經批准的配件會使您的設備的保養失效。如需獲取可使用的 **BlueAnt** 配件清單，請瀏覽我們的網頁：

[www.blueantwireless.com](http://www.blueantwireless.com)

## 電磁干擾

如果對電磁兼容性沒有進行充分屏蔽、設計或設置，差不多所有電子設備都會受到電磁干擾 (EMI)。

您的 **BlueAnt** 設備是一種低功率發射器或接收器，就如行動電話一樣，會受到此類設備的規則管轄。請依從指示，在任何要求關閉此類設備的地方關上您的 **BlueAnt** 設備。這些地方可能包括醫院和其他保健機構，因為這些地方可能會使用對外來射頻能量敏感的設備。

- 乘坐飛機時，請按指示關上您的 BlueAnt 設備。使用移動設備時，務必遵照法律、規則和空中服務員的指示。
- 某些藍牙設備可能會干擾助聽器。如發生此類干擾，您可能需要諮詢您的助聽器生產商或醫生以討論替代方案。
- 如果您需要使用任何其他個人醫療設備，請諮詢設備製造廠商，以確定該設備對射頻能量是否充分屏蔽。您的醫生或醫師或許可以幫助您獲取此類訊息。
- 如果您想使用 BlueAnt 設備，但卻不能確定開啟或使用您的 BlueAnt 設備或行動電話是否安全，請諮詢該場所的負責人。如果無法找到負責人或您仍然不確定，BlueAnt 建議您關閉您的藍牙設備和所有行動電話。除非遇上緊急情況，否則不要使用。

## 美國聯邦通訊委員會 (FCC) 給用戶的公告

**15.21:** BlueAnt 不允許用戶對本設備進行任何改變或改裝。我們提醒您，如果您對本設備進行任何改變或改裝，則會使允許您操作該設備的授權失效。詳見美國《聯邦規例法典》[CFR] 第 47 篇 15.21。

**15.19(3):** 本設備符合 FCC 規則第 15 部分的要求。其運行符合以下兩個條件：[1] 本設備不能造成有害干擾；[2] 本設備必須能夠承受接收到的所有干擾，包括可能不利運行的干擾。詳見美國《聯邦規例法典》[CFR] 第 47 篇 15.19(3) 及 [5]。

**15.105(b):** 如果您的移動設備或配件具有 USB 接口，或者可被視作電腦週邊設備（即可以連接到電腦並傳輸數據者），即代表該設備為 B 類設備，並適用於以下聲明：

注意：本設備已通過測試，並符合 FCC 規則第 15 部分對 B 類數碼產品的限制。這些限制旨在保護家居免於有害干擾。本設備會產生、使用和散發無線電能量。如果不按照指示安裝和使用，可能會對無線電通訊造成有害的干擾。不過，在某些具體的安裝情況下，卻無法保證其不會產生干擾。如果本設備確實對無線電或電視訊號的接收造成有害干擾，可以

通過關閉和開啟設備予以確定。確定之後，用戶可以嘗試採取以下方法消除干擾：

- 重新調整或放置接收天線。
- 增加設備和接收器間的距離。
- 將設備連接到與接收器不同電路的插座上。
- 咨詢經銷商或向有經驗的無線電或電視技術人員尋求幫助。

詳見美國《聯邦規例法典》[CFR] 第 47 篇 15.105(b)。

## FCC 射頻輻射暴露聲明

本設備符合 FCC 為非受控環境設立的輻射暴露限制。用戶必須遵循符合射頻暴露限制的具體操作說明。本發射機不得與任何其他天線或發射器共同運作。

## 加拿大工業部 (Industry Canada) 給用戶的公告

本 [B] 類數碼設備符合加拿大 ICES-003 及 RSS-210 標準。其工作運行符合以下兩個條件：(1) 本設備不能造成干擾；及 (2) 本設備必須能夠承受所接收到的干擾，包括可能不利於運行的干擾。詳見 RSS-GEN 71.3。

ICES 認證：CAN ICES-3(B) 或 NMB-3(B)

## 無線電頻率 (RF) 暴露資訊

本無線裝置的輻射輸出功率低於加拿大工業部 (IC) 制訂的無線電頻率暴露限制。惟在正常情況下使用本無線裝置時，仍應盡量避免接觸人體。

本裝置亦已經過評估，證明在便攜式暴露情況下符合 IC 無線電頻率的暴露限制 (天線與人體的距離少於 20 厘米)。

## 歐盟條例合規聲明

BlueAnt 在此宣稱本產品符合以下標準：

- 1999/5/EC 條例的基本要求及其他有關規定。
- 所有其他相關的歐盟條例。

## 愛護環境，提倡回收

(適用於歐盟及其他採用獨立回收系統的歐洲國家)

本產品及說明書上的此符號代表本產品在使用期限結束以後，不應與其他家居廢棄物一同棄置。隨意棄置可能對環境或人類健康造成傷害。因此，請將本產品與其它廢棄物分開，單獨回收，為促進材料資源的可持續再利用盡一份力。

家居用戶應聯繫本產品的零售商或當地政府，以獲知具體應如何以環保方式回收此產品。商務用戶應與其供應商聯繫，並查看購貨合同的條款和條件。本產品不應與其他商業廢棄物混合棄置。

## 回收藍牙配件

請勿將藍牙配件（如充電器或耳機）與您的家居廢棄物一同棄置。一些國家和地區已設立處理電器和電子廢棄物的收集系統，並可能禁止或限制棄置此類物品。請了解您所在地區的法律法規，以恰當的處置此類物品。請聯繫您的地方當局以獲得更多資訊。如果回收系統不可用，請將不需要的配件返還給您所在區域且經 BlueAnt 認可的服務中心。



## BlueAnt 的全球受限性保養

本產品之初始消費者自購買當天起計一 (1) 年內，可享有 BlueAnt 的全球受限性保養。

如需完整的條款與條件，請參閱 [warranty.blueantwireless.com](http://warranty.blueantwireless.com)。

感謝您選購 BLUEANT 產品。

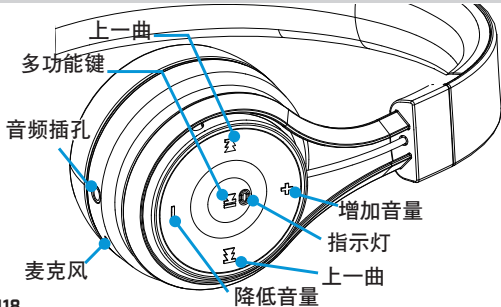
### 低功率電波輻射性電機管理辦法

本產品符合低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

# 欢迎使用 BLUEANT PUMP SOUL

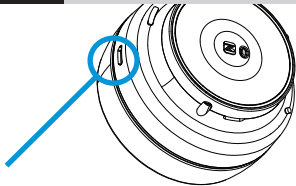


请仔细阅读本手册，以了解如何  
让 PUMP SOUL 发挥最佳  
舒适度和音效。

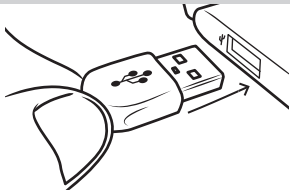
如需进一步指示，请造访  
[www.blueantwireless.com](http://www.blueantwireless.com)。



## 充电



若要为 PUMP SOUL 充电，请将随附的 USB 线插入 PUMP SOUL 然后将另一端插入充电器或电脑。5V/1A。

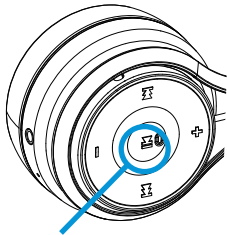


>>红色指示灯每>2>秒闪烁>2>次>>需要充电。

>>蓝色指示灯亮起>>已充满电。



## 配对



1. 请确保耳机已经关上。
2. 按住多功能键 5 秒。
3. 在行动电话上搜寻装置。
4. 选取 BlueAnt Pump Soul 。
5. 如果电话提示您输入密码，请输入 0000。

如果您的行动电话支持 NFC，您可以使用它进行配对：开启 Pump Soul，然后将移动电话靠近左边印有 NFC 标志的耳机。此后，您的移动电话应该会询问您是否与蓝牙设备配对。选择「是」以后，电话便会与 Pump Soul 连接上。





## 聆听



播放/暂停



下一曲



上一曲



增加音量



降低音量



按一下多功能键



按一下 >



按一下 <



按一下 +



按一下 -

## 通话



接听



结束



拒绝来电



语音拨号



取消



按一下多功能键



按一下多功能键



按两下多功能键



按两下多功能键



按两下多功能键



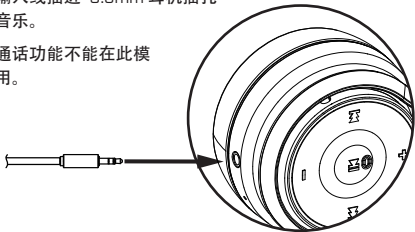
## 有线音频



## IPHONE

把音频输入线插进 3.5mm 耳机插孔  
以聆听音乐。

电话之通话功能不能在此模  
式中使用。



> PUMP SOUL 附有 iPhone  
电池量计，它能显示 PUMP  
SOUL 的电池电量。



## 开关



按住播放键 2 秒後，蓝色指示灯闪烁 2 次。



按住播放键 3 秒後，红色指示灯闪烁 2 次。



## 法律声明

请保护您的双耳。BlueAnt 装置的音量可达到 100 分贝以上。长时间聆听音量过大的声音可能会影响听力，并且可能会导致噪音性听力损失 (NIHL)。请阅读随附的安全提示卡以取得安全使用 BlueAnt 产品的相关资讯。Bluetooth 单字标记与标志为 Bluetooth SIG, Inc. 拥有的注册商标，BlueAnt Wireless 是在取得授权的情况下使用该标志的。

Android 是 Google Inc. 的商标。Apple、iPhone 及 Siri 是 Apple Inc. 在美国和其他国家的注册商标。BlueAnt 与其他商标为 BlueAnt 与其他组织的商标，未经同意切勿使用。BlueAnt 标志已经在美国专利及商标局注册，并且已依据马德里议定书向世界智慧财产权组织作全球性注册。



## 支援服务

如需协助和支援，请造访：[support.blueantwireless.com](http://support.blueantwireless.com)

注册您的 PUMP SOUL 以获取更新：[register.blueantwireless.com](http://register.blueantwireless.com)

使用本产品即代表您同意 BlueAnt 网站 ([www.blueantwireless.com](http://www.blueantwireless.com)) 所列之条款。

# 安全资讯及保修条款

## 重要安全资讯

本文档包含安全使用 BLUEANT 设备的重要资讯，请仔细阅读整个文档。

### 警告 - 保护您的听觉

BLUEANT 设备的音量可达 100 分贝。长时间使用高音量聆听可能会影响您的听力及引致噪音性听力损伤

[NIHL]。

当不使用您的设备时，请关上它。

请确保设备及其配件（如耳塞或充电器）均存放在安全的位置，并妥善处置任何包装或不需要的附带物品。请勿将产品放置於地板上，也不要将其置於幼儿可以取得之处或可能绊倒他人之处。

## 使用耳塞

您的 BlueAnt 耳机附有耳塞或耳棉，旨在提供高音质的同时，能够确保耳机牢固地紧贴在耳内。

- 耳塞和耳棉应舒适地放入耳内，任何时候都不应该被强力塞进耳内。如果您在塞入耳塞或耳棉时遇有困难，请参考说明书内有关正确使用的讯息。
- 在佩戴耳机之前，请务必确保耳塞或耳棉已与设备稳固的连接上。

## 警告

不适当的使用、误用或用力塞入耳塞或耳棉，可能会对耳道和鼓膜造成伤害，或造成其他身体创伤。

## 驾车使用建议

请了解您所在地区有关在驾车时使用移动设备及配件（如您的 BlueAnt 设备）的法例，并确保遵守所有规则。请勿在禁止使用移动设备及配件的地方使用设备，亦请确保您在使用设备时符合所有规定。

您的 BlueAnt 设备能让您在无线服务可用及安全情况下进行语音通讯。驾车时，驾驶是您的首要责任。

如果您选择在驾车时使用蓝牙设备，请谨记以下建议：

- 了解您的 BlueAnt 设备及其功能，如快速拨号和重拨等。这些功能可以协助你在拨打电话的同时，也能将注意力保持在路面上。
- 如果您在不方便通话的时候接到来电，请将其转到语音信箱。
- 让对方知道您在驾车。如有需要，请在交通繁忙或天气条件恶劣的情况下暂停通话。雨、雪、冰雹和繁忙的交通等都可能造成危险。
- 驾车时请不要做笔记或查找电话号码。切记您的首要责任是安全驾驶。

- 请不要进行可能使您分心、紧张或情绪化的谈话。请让对方知道您在驾驶，并暂停会将您的注意力从路况上转移开的通话。
- 如果遇上火灾、交通事故、医疗或其他严重的紧急情况，请拨打当地的紧急事故号码。
- 如有需要，可拨打道路援助或特殊非紧急事故无线援助号码。

## 保养及处理

您的 BlueAnt 蓝牙设备是经过精密设计的。为保证其性能，您应该对其进行跟高质素消费类电子产品同样的常规保养。

BlueAnt 建议您采取以下的预防措施：

- 避免设备长时间受到阳光直射，如避免将其放置于汽车或卡车的仪表盘或控制台上。请勿将设备留在无人车辆内。
- 请勿在任何温度可能超过 60 摄氏度（140 华氏度）的地方内放置或使用设备，例如在炎热天气下的密闭车内等。谨记在天气炎热时，车内的温度可能会远高于外界气温。
- 请勿在任何温度可能会降至 0 摄氏度（32 华氏度）的地方放置或使用设备。



- 请勿在任何暴露於潮湿、粉尘、烟尘、其他异物、烟雾或蒸汽的环境中放置或使用设备，因为这可能会导致您的设备发生故障。
- 请勿使用任何家居或工业用清洁剂或去污剂来清洁设备。如果您的设备变脏或沾染了污渍，在大多数的情况下，使用微湿或乾的布擦拭应足以清洁它。
- 在蓝牙设备充满电後，请勿仍使之长时间与壁式或车载式充电器保持连接。BlueAnt 不建议您长时间对设备持续充电。
- 在为您的 BlueAnt 设备充电前，请确保交流电源插座、适配器和电线均未被损坏。如果您发现有任何异常情况，请寻求合格专业人士的意见。
- 在外地旅行时，请确保 BlueAnt 壁式或车载式电源适配器在当地可以使用，并且电压与当地的电源相匹配。
- 如果 BlueAnt 产品出现故障，请联系 BlueAnt 寻求使用建议。请勿尝试自行修理或改装任何 BlueAnt 产品。

## 核准配件

使用未经 BlueAnt 批准的配件，包括但不限于电池、天线、壁式适配器、车载式充电器、耳塞、耳棉和可变外壳，可能会导致您的 BlueAnt 设备发生故障。此外，使用未经批准的电子配件可能会导致设备超出射频能量暴露准则。

只能用5V/1A的充电器充电。

使用未经批准的配件会使您的设备的保养失效。如需获取可使用的 BlueAnt 配件清单，请浏览我们的网页：

[www.blueantwireless.com](http://www.blueantwireless.com)

## 电磁干扰

如果对电磁兼容性没有进行充分屏蔽、设计或设置，差不多所有电子设备都会受到电磁干扰 (EMI)。

您的 BlueAnt 设备是一种低功率发射器或接收器，就如行动电话一样，会受到此类设备的规则管辖。请依从指示，在任何要求关闭此类设备的地方关上您的 BlueAnt 设备。这些地方可能包括医院和其他保健机构，因为这些地方可能会使用对外来射频能量敏感的设备。

- 乘坐飞机时，请按指示关上您的 BlueAnt 设备。使用移动设备时，务必遵照法律、规则和空中服务员的指示。
- 某些蓝牙设备可能会干扰助听器。如发生此类干扰，您可能需要咨询您的助听器生产商或医生以讨论替代方案。
- 如果您需要使用任何其他个人医疗设备，请咨询设备制造厂商，以确定该设备对射频能量是否充分屏蔽。您的医生或医师或许可以帮助您获取此类讯息。
- 如果您想使用 BlueAnt 设备，但却不能确定开启或使用您的 BlueAnt 设备或行动电话是否安全，请咨询该场所的负责人。如果无法找到负责人或您仍然不确定，BlueAnt 建议您关闭您的蓝牙设备和所有行动电话。除非遇上紧急情况，否则不要使用。

## 美国联邦通讯委员会 (FCC) 给用户的公告

**15.21:** BlueAnt 不允许用户对本设备进行任何改变或改装。我们提醒您，如果您对本设备进行任何改变或改装，则会使允许您操作该设备的授权失效。详见美国《联邦规例法典》[CFR] 第 47 篇 15.21。

**15.19(3):** 本设备符合 FCC 规则第 15 部分的要求。其运行符合以下两个条件：[1] 本设备不能造成有害干扰；[2] 本设备必须能够承受接收到的所有干扰，包括可能不利运行的干扰。详见美国《联邦规例法典》[CFR] 第 47 篇 15.19(3) 及 [5]。

**15.105(b):** 如果您的移动设备或配件具有 USB 接口，或者可被视作电脑周边设备（即可以连接到电脑并传输数据者），即代表该设备为 B 类设备，并适用于以下声明：

注意：本设备已通过测试，并符合 FCC 规则第 15 部分对 B 类数码产品的限制。这些限制旨在保护家居免于有害干扰。本设备会产生、使用和散发无线电能量。如果不按照指示安装和使用，可能会对无线电通讯造成有害的干扰。不过，在某些具体的安装情况下，却无法保证其不会产生干扰。如果本设备确实对无线电或电视讯号的接收造成有害干扰，可以

通过关闭和开启设备予以确定。确定之后，用户可以尝试采取以下方法消除干扰：

- 重新调整或放置接收天线。
- 增加设备和接收器间的距离。
- 将设备连接到与接收器不同电路的插座上。
- 咨询经销商或向有经验的无线电或电视技术人员寻求帮助。

详见美国《联邦规例法典》[CFR] 第 47 篇 15.105(b)。

## FCC 射频辐射暴露声明

本设备符合 FCC 为非受控环境设立的辐射暴露限制。用户必须遵循符合射频暴露限制的具体操作说明。本发射机不得与任何其他天线或发射器共同运作。

## 加拿大工业部 (Industry Canada) 给用户的公告

本 [B] 类数码设备符合加拿大 ICES-003 及 RSS-210 标准。其工作运行符合以下两个条件：(1) 本设备不能造成干扰；(2) 本设备必须能够承受所接收到的干扰，包括可能不利於运行的干扰。详见 RSS-GEN 71.3。

ICES 认证：CAN ICES-3(B) 或 NMB-3(B)

## 无线电频率 (RF) 暴露资讯

本无线装置的辐射输出功率低於加拿大工业部 (IC) 制订的无线电频率暴露限制。惟在正常情况下使用本无线装置时，仍应尽量避免接触人体。

本装置亦已经过评估，证明在便携式暴露情况下符合 IC 无线电频率的暴露限制 [天线与人体的距离少於 20 厘米]。

## 欧盟条例合规声明

BlueAnt 在此宣称本产品符合以下标准：

- 1999/5/EC 条例的基本要求及其他有关规定。
- 所有其他相关的欧盟条例。

## 爱护环境，提倡回收

(适用于欧盟及其他采用独立回收系统的欧洲国家)

本产品及其说明书上的此符号代表本产品在使用期限结束以後，不应与其他家居废弃物一同弃置。随意弃置可能对环境或人类健康造成伤害。因此，请将本产品与其它废弃物分开，单独回收，为促进材料资源的可持续再利用尽一份力。

家居用户应联系本产品的零售商或当地政府，以获知具体应如何以环保方式回收此产品。商务用户应与其供应商联系，并查看购货合同的条款和条件。本产品不应与其他商业废弃物混合弃置。

## 回收蓝牙配件

请勿将蓝牙配件（如充电器或耳机）与您的家居废弃物一同弃置。一些国家和地区已设立处理电器和电子废弃物的收集系统，并可能禁止或限制弃置此类物品。请了解您所在地区的法律法规，以恰当的处置此类物品。请联系您的地方当局以获得更多资讯。如果回收系统不可用，请将不需要的配件返还给您所在区域且经 BlueAnt 认可的服务中心。



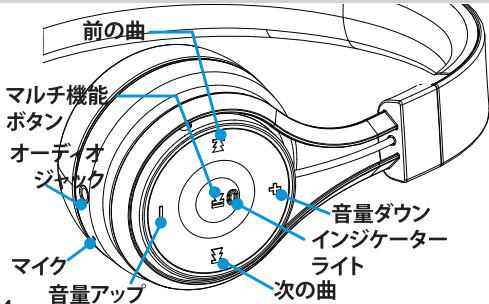
## BlueAnt 的全球受限性保养

本产品之初始消费者自购买当天起计一 (1) 年内，可享有 BlueAnt 的全球受限性保养。

如需完整的条款与条件，请参阅 [warranty.blueantwireless.com](http://warranty.blueantwireless.com)。

**感谢您选购 BLUEANT 产品。**

# BLUEANT PUMP SOUL へようこそ

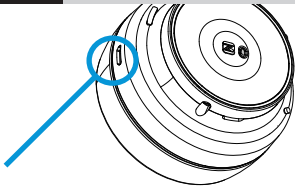


本マニュアルを最後まで読み通し、お手持ちの SOUL 製品の音質を最大限に引き出してください。より詳細な操作方法はこちらからご参照ください。

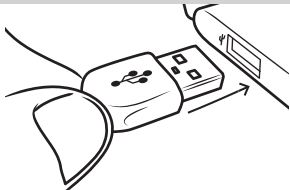
[www.blueantwireless.com](http://www.blueantwireless.com)



## 充電を行う



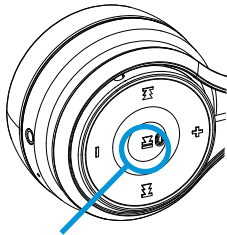
充電する場合は、付属の USB ケーブルを SOUL に接続し、もう一方の端をコンピューターまたは充電器に接続してください。5V/1A。



- > ライトが 2 秒ごとに赤色に 2 度点滅する場合、充電が必要です。
- > ライトが青色に点灯したら、充電完了です。



## ペアリングを行う



1. ヘッドホンの電源をオフにします。
2. マルチ機能ボタンを 5 秒間押し続けてください。
3. 携帯電話にてデバイスを検索してください。
4. **BlueAnt Pump Soul** を選択します。
5. PIN 番号を要求されたら、「0000」を携帯電話に入力してください。

携帯電話が NFC に対応している場合、これを利用してペアリングを行えます。Soul の電源をオンにし、携帯電話を NFC ロゴが表示されている左側のイヤースピーク外側に押し付けます。携帯電話に、Bluetooth デバイスとペアリングする指示が出現するはずですが、「はい」を選択すると、Soul と電話が接続されます。





## 音楽を聴く



再生/一時停止



前にスキップ



後ろにスキップ



音量アップ



音量ダウン



マルチ機能ボタンをクリック



「>」をクリック



「<」をクリック



「+」をクリック



「-」をクリック

## 通話を行う



応答する



終了する



着信拒否



ボイスダイヤル



キャンセル



マルチ機能ボタンをクリック



マルチ機能ボタンをクリック



マルチ機能ボタンをダブルクリック



マルチ機能ボタンをダブルクリック



マルチ機能ボタンをダブルクリック



## 有線で音楽を聴く



## IPHONE

オーディオケーブルを 3.5mm  
オーディオジャックに差し込み、  
有線で音楽再生をお楽しみくだ  
さい。

本モードにおいては電話の  
通話機能は使用できません。



> SOUL は iPhone 専用バッ  
テリーメーターを使用で  
き、SOUL のバッテリーレ  
ベルが表示されます。



## 電源



再生ボタンを2秒間押し続けてください。  
ライトが2回、青色に点滅します。



再生ボタンを3秒間押し続けてください。  
ライトが2回、赤色に点滅します。



## 安全および著作権情報



**耳を保護してください。**BlueAnt デバイスの音量は 100 デシベル以上に達することがあります。大音量で使い続けると聴力に障害が生じる可能性があり、騒音性難聴 (NIHL) の原因となります。付属の安全保護カードを参照して、BlueAnt 製品を安全に使用するための情報に目を通してください。Bluetooth® の語句とロゴは Bluetooth SIG, Inc. の所有物であり、BlueAnt Wireless がそうした表示を使用する場合は全てライセンス契

約に基づいています。Google Now は Google Inc. の商標、Siri は Apple Inc. の商標であり、米国および他の国々にて登録されています。BlueAnt および他の商標は BlueAnt と他の組織の商標であり、許可なくして利用することはできません。BlueAnt ロゴは米国特許商標局にて、またマドリッド協定に基づき世界的所有権機関にて登録されています。



## サポート

ヘルプおよびサポートに関しては、次のサイトをご参照ください：  
**[support.blueantwireless.com](http://support.blueantwireless.com)**

SOUL を登録して、アップデートを受け取りましょう：  
**[register.blueantwireless.com](http://register.blueantwireless.com)**

本製品を使用すると、BlueAnt ウェブサイトに記載された使用条件に同意したと見なされます：  
**[www.blueantwireless.com](http://www.blueantwireless.com)**

# 重要な安全情報

この文書の全ページをよく読んでください。この文書には、BLUEANTの機器の安全な使用に関する重要な情報が含まれています。

## 警告 - 聴力の保護

BLUEANTの機器は、100デシベル以上の音量を出すことができます。

大音量での長時間の使用は、聴力に影響を及ぼし、また騒音性聴力損失 (NIHL) を招く恐れがあります。

使用していないときは、機器の電源をオフにしてください。

イヤージェルズや充電器などの関連するコンポーネントが安全に保管されていること、および梱包材料または不要な内容物がよく考えられて廃棄されるようご確認ください。製品を床に置いたり、製品を子どもの手が届く場所、または誰かがつまづく可能性のある場所に放置したりしないでください。

### イヤージェルズの使用

ご使用のBlueAntヘッドセットには、イヤージェルズまたはフォームチップが付属しており、高品質なオーディオを提供している間、耳の中でしっかりとフィットするよう設計されています。

- ・ イヤージェルズおよびチップは、耳の中で快適に収まるよう設計されており、いかなる場合も耳の中に押し込むべきではありません。イヤージェルズまたはフォームのフィッティングが難しい場合は、マニュアルで正しい挿入と使用情報を参照してください。
- ・ 耳に入れる前に、イヤージェルズまたはフォームがご使用の機器にしっかりとフィットしていることを必ず確認してください。

## 警告

イヤージェルズまたはフォームの使用法の不遵守、誤用、または押し込みにより、外耳道もしくはは鼓膜が

## 損傷するか、またはその他 身体への害の原因になる恐 れがあります

### 運転中のスマート実践

ご使用のBlueAnt機器などの携帯機器や付属品の使用に関しては、運転している地域の法令をご確認ください。常にそれらを遵守してください。**使用が禁止されているエリアでは携帯機器や付属品を使用しないでください。ご使用がすべての制約条件に適合していることをご確認ください。**

BlueAntの機器により、無線サービスが利用可能で、安全な状態にある場合は、声によるコミュニケーションができます。車の運転中は、運転が第一の責任です。

運転中Bluetooth機器を使用する選択をした場合、以下のヒントを忘れないでください。

- BlueAnt機器、およびスピードダイヤルやリダイヤルなどのその機能を把握します。これらの機能により、ユーザーは、道路から注意をそらすことなく、電話をかけることができます。
- 都合の悪い時間に着信があった場合は、ボイスメールにユーザーの代わりに応答させます。
- 話している相手に自分が運転中であることを知らせます。渋滞中または悪天候時には、必要に応じて電話を保留にします。雨、みぞれ、雪、氷、および渋滞は危険を招く場合があります。
- 運転中は、メモをとったり、電話番号を調べたりしないでください。第一の責任は安全運転であることを忘れないでください。
- 気をそらせる可能性のあるストレスのかかる、または感情的な会話をしないでください。話し相手に自分が運転中であることを気付かせ、道路から注意をそらせる恐れのある会話を中断します。
- 火災、交通事故、医療上、またはその他の重大な緊急事態の場合は、現地の緊急電話番号にダイヤルします。



- 必要に応じてけん引車サービスを呼ぶか、緊急を要しない無線支援番号に電話します。

## 手入れと取り扱い

BlueAnt Bluetooth機器は、精密に設計された機器です。継続的なパフォーマンスを確保するために、ユーザーは、高級な電子製品と同様に手入れを行い、説明に従って、使用する必要があります。

BlueAntは、以下の予防策を講じることを推奨します。

- 車やトラックのダッシュボードまたはコンソール上など、機器を直射日光の当たる場所に放置することは避けてください。無人の車両内に機器を放置しないでください。
- 暑い日のドアの閉まった車内など、60°C（華氏140度）を超える可能性がある場所に機器を放置したり、そこで機器を使用したりしないでください。暑い日のドアの閉まった車内の温度は、外の気温を大きく上回る可能性があることに留意してください。
- 温度が0°C（華氏32度）を下回る可能性のある場所に機器

を放置したり、そこで使用したりしないでください。

- 湿気、埃、すす、その他の異物、煙、または蒸気に晒される場所に機器を放置したり、そこで使用したりしないでください。そうすることにより、機器の誤作動の原因になる場合があります。
- 家庭用または産業用洗剤またはクリーナーでデバイスを洗浄することはやめてください。ご使用の機器が汚れている場合、ほとんどの場合、乾いた、または軽く湿らせた布で拭くことによって、十分汚れを除去することができます。
- 機器がフル充電された後、Bluetooth機器を長時間、壁のコンセントまたは車の充電器に接続した状態にしないでください。BlueAntは、長時間の継続的充電を推奨しません。
- BlueAnt機器を充電する前に、ACコンセント、アダプタ、およびケーブルが破損していないことを確認します。異常に気付いた場合は、資格のある専門家に助言を求めてください。
- 海外に旅行する場合、ご使用のBlueAntの壁または車の電

源アダプタが機器を使用する予定の国で使用が承認されているかどうか、アダプタの電圧が現地の電源に適合しているかどうかをご確認ください。

- ご使用のBlueAnt製品に欠陥が生じた場合は、手続きの方法についてBlueAntに連絡してください。BlueAnt製品を自分で修理または改造しようとしないでください。

## 承認済みの付属品

バッテリー、アンテナ、壁面用アダプタ、車用充電器、イヤージェルズとフォームチップ、および交換可能なカバーを含むがこれらに限らない、BlueAntが承認していない付属品の使用は、ご使用のBlueAnt機器の誤作動の原因になる可能性があります。また、未承認電気付属品の場合、機器が無線周波エネルギーの暴露ガイドラインを超える恐れがあります。5V/1Aの充電器を使用しなければなりません。

未承認付属品を使用された場合、機器の保証が無効になります。承認済みBlueAnt付属品のリストについては、以下のウェブサイトアクセスしてください。

[www.blueantwireless.com](http://www.blueantwireless.com)

## 電磁妨害

電磁両立性についての遮断や設計、その他設定が十分でなかった場合、ほとんどすべての電子機器が電磁妨害(EMI)を受けます。

BlueAnt機器は携帯電話と同様、低出力送信器/受信器であり、かかる機器に関する規制の対象になります。携帯機器をオフにするよう指示している掲示がある施設では、ご使用のBlueAnt機器をオフにしてください。これらの施設には、外部の無線周波エネルギーに敏感な機器を使用している可能性のある病院または医療施設が含まれる場合があります。

- 飛行機に搭乗する際に携帯機器をオフにするよう指示されている場合は、ご使用のBlueAnt機器をオフにしてください。携帯機器の使用は、適用される法律、規制、および航空会社の乗務員の指示を遵守する必要があります。
- Bluetooth機器は、補聴器に干渉する場合があります。かかる干渉が発生した場合、ユーザーは補聴器のメーカーまたは医師に相談し、どうすべきかを話し合うこと

ができます。

- ユーザーがその他の個人向け医療機器を使用している場合は、それが無線周波エネルギーから適切に遮断されているかどうかを判断するために、機器のメーカーに相談してください。担当の医師は、この情報を取得して支援することができる場合があります。
- ご使用のBlueAnt機器または携帯電話が安全に電源オンになっているか、または使用できるかに疑問がある場合は、BlueAnt機器を使用したい場所で権限を有するスタッフにご相談ください。権限を有するスタッフがいないか、またはわからない場合は、BlueAntでは、それらが緊急事態で必要とされている場合以外は、ご使用のBluetooth機器および携帯電話をオフにするようお勧めします。

## FCC（連邦通信委員会）からユーザーへの注意

**15.21:** BlueAntは、ユーザーが本機器への何らかの変更または修正を加えることに対して、明示的に承認していません。ユーザーが本機器に何らかの変更または修正を加えた場合、機器を操作するユーザーの権限が無効になる可能性があることが警告されています。47 CFRセクション15.21を参照してください。

**15.19(3):** 本機器は、FCC規則パート15に適合していません。操作は、以下の2つの条件の対象となります。(1)本機器が有害な干渉を生じてはならない。(2)本機器は、望ましくない動作を引き起こす可能性のある干渉を含む、あらゆる干渉を受け入れなければならない。47 CFR（連邦規則集）セクション15.19 (3)および(5)を参照してください。

**15.105(b):** ご使用の携帯機器または付属品にUSBコネクタがある場合、またはデータの転送のためにコンピューターに接続可能なコンピューター周辺機器と見なされる場合、その機器は、クラスB機器と見なされ、以下の声明が適用されます。

注意：本機器は、FCC規則のパート15に従って試験され、

クラスBデジタル機器の限界値に適合することが確認されています。これらの限界値は、機器が住宅に設置されたときに、有害な干渉から合理的に保護できるようにすることを目的としています。本機器は、無線周波数エネルギーを生成、使用し、また放出する可能性があり、説明書に従って、設置および使用されない場合、無線通信に有害な干渉を引き起こす恐れがあります。しかし、特別の設置において干渉が発生しない保証はありません。本機器がラジオやテレビを受信する際に有害な干渉を引き起こしている場合、つまり本機器のスイッチを入れたり切ったりしてそれが確認された場合には、ユーザーには次のいずれかの方法でその干渉を修正することをお勧めします。

- 受信アンテナの設定をもう一度行うか、設置位置を変更する。
- 本機器を受信機から離す。
- 本機器と受信機の電源コードを別々のコンセントにつなぐ。
- 機器販売店や、経験のあるラジオ・テレビ技術者のサポートを受ける。

47 CFRセクション15.105(b)を参照してください

## FCC RF放射線被爆声明

本機器は、非制御環境に対して定められたFCC RF放射線被爆限界値に適合しています。エンドユーザーは、RF放射線被爆ルールへの適合を満たすための特定の操作上の指示に従う必要があります。本送信器は、その他のアンテナまたは送信器と同じ場所に置いたり、同時に操作したりしてはいけません。

## カナダ産業省からユーザーへの通知

本クラス[B]デジタル装置は、カナダのICES-003とRSS-210に適合しています。操作は、以下の2つの条件の対象となります。[1]本機器が干渉を生じてはならない。[2]本機器は、望ましくない動作を引き起こす可能性のある干渉を含む、あらゆる干渉を受け入れなければならない。RSS-GEN 7.1.3を参照してください。

ICES認証。CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

## 無線周波 (RF) 被爆情報

無線機器の放射出力は、カナダ産業省(IC)の無線周波被爆限界値を下回っています。無線機器は、通常の使用中に人への接触の可能性が最小限になるような方法で使用される必要があります。

本機器はまた、携帯暴露状況下でIC RF被爆限界値により評価され、適合していることが示されています（アンテナが人体から20 cm未満）。

## 欧州連合指令適合声明

これにより、BlueAntは、本製品が以下に適合していることを宣言します。

- 指令1999/5/ECの必須要件とその他の関連する条項
- その他のすべての関連するEU指令

## リサイクルによる環境への配慮

(個別の収集システムを持つEUおよびその他の欧州の国で適用可能)



BlueAnt製品またはその印刷物上のこの記号は、使用寿命終了時に、同製品をその他の家庭ごみといっしょに廃棄してはいけないことを示しています。非制御廃棄物の処理によって環境または人の健康に与える可能性のある害を防ぐために、その他の種類の廃棄物から選別し、責任を持って本機器をリサイクルし、物質資源の持続可能な再使用を促進してください。ご家庭のユーザーは、環境に安全なリサイクルのためにどこで、またどのようにしてかかるアイテムを取得できるかの詳細について、本製品を購入した小売店か、または現地の役所に連絡する必要があります。ビジネスユーザーは、サプライヤーに連絡して、購入契約の条件を確認する必要があります。本製品は、処分のためにその他の商業廃棄物といっしょにしてはいけません。

## Bluetooth付属品のリサイクル

充電器やヘッドセットなどの、Bluetoothの付属品を家庭ごみといっしょに廃棄しないでください。国または地域に

よっては、収集システムが電気および電子廃棄物を取り扱うよう設定されていたり、かかるアイテムの廃棄を禁止するか、またはその方法を制限したりしている場合があります。該当するエリアの法令を確認して、かかるアイテムの適切な処分方法を決定してください。詳細は、地域の当局にお問い合わせください。収集システムが利用できない場合は、不要な付属品をBlueAntが承認した地域のサービスセンターに返却してください。

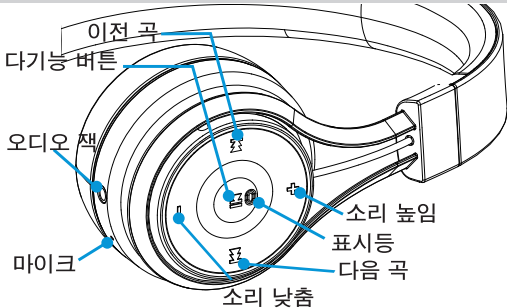
## BlueAntの限定グローバル保証

本製品は、最初の購入顧客が購入した日から1年間はBlueAntの限定グローバル保証の対象となります。

ご利用規約の全文は、[warranty.blueantwireless.com](http://warranty.blueantwireless.com) でご覧いただくことができます。

**BLUEANT製品をお選びいただき、ありがとうございました。**

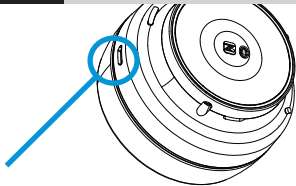
# BLUEANT PUMP SOUL 사용을 환영합니다



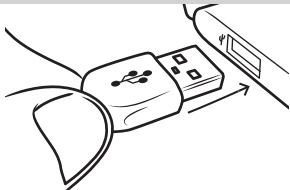
PUMP SOUL 를 귀에 잘 맞춰 사용하고, 사운드를 최대한 즐기기 위해 본 설명서를 꼼꼼히 읽어주시기 바랍니다. 보다 자세한 내용은 [www.blueantwireless.com](http://www.blueantwireless.com) 에 나와 있습니다.



## 충전



충전 시에는 동봉된 USB 케이블의 한쪽 끝을 PUMP SOUL 에 연결하고, 반대쪽 끝은 컴퓨터나 충전기에 연결합니다. 5V / 1A.

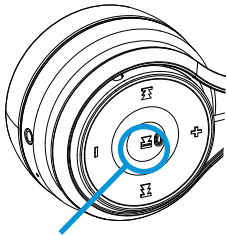


- > **라이트가 2초마다 빨간색으로 깜박이는 경우 - 충전이 필요합니다**
- > **라이트가 파란색인 경우 - 충전 완료 상태입니다.**





## 블루투스 페어링



1. 헤드폰의 전원이 꺼져 있는지 확인합니다.
2. 5초 동안 다기능 버튼을 길게 누릅니다.
3. 폰에서 장치를 검색합니다.
4. **BlueAnt Pump Soul** 을 선택합니다.
5. 폰에서 PIN을 입력하라는 메시지가 표시되는 경우에는 0000을 입력합니다.

NFC를 지원하는 폰이라면 이를 이용해 페어링할 수 있습니다:

PUMP SOUL 의 전원을 켜고, 왼쪽 이어폰 바깥쪽의 NFC 로고 부분에 스마트폰을 댍니다. 스마트폰에 Bluetooth 장치를 페어링하라는 메시지가 표시될 것입니다. **Yes**를 선택하면 폰과 PUMP SOUL 이 연결됩니다.



## 듣기

	→	재생/멈춤			다기능 버튼을 클릭합니다
	→	앞으로 건너뛰기			> 클릭
	→	뒤로 건너뛰기			< 클릭
	→	소리 높임			+ 클릭
	→	소리 낮춤			- 클릭

## 통화



전화 받기



전화 끊기



수신 거부



음성 다이얼



취소



다기능 버튼을 클릭합니다



다기능 버튼을 클릭합니다



더블 다기능 버튼을 클릭합니다



더블 다기능 버튼을 클릭합니다



더블 다기능 버튼을 클릭합니다



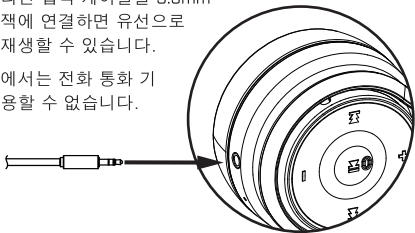
## 유선 오디오



## IPHONE

오디오 라인 입력 케이블을 3.5mm 오디오 잭에 연결하면 유선으로 음악을 재생할 수 있습니다.

이 모드에서는 전화 통화 기능을 사용할 수 없습니다.



> PUMP SOUL 에는 iPhone 배터리 측정기가 있습니다. PUMP SOUL 의 배터리 수준이 표시됩니다.



## 전원



2초 동안 PLAY 버튼을 누릅니다.  
라이트가 파란색으로 2번 깜박입니다.



3초 동안 PLAY 버튼을 누릅니다.  
라이트가 빨간색으로 2번 깜박입니다.



## 법률 사항

**귀를 보호하세요.** BlueAnt 기기는 소리를 100 데시벨까지 높일 수 있습니다. 소리를 높인 상태에서 장기적으로 사용하실 경우, 청력에 영향을 주어 소음으로 인한 청력 상실 [NIHL] 이 발생할 수 있습니다. BlueAnt 제품을 안전하게 사용하기 위해서는 같이 동봉된 안전 카드를 읽어 주시기 바랍니다. Bluetooth® 표시 및 로고는 Bluetooth SIG, Inc 의 등록 상표이며, BlueAnt Wireless 는 해당 표시를

라이선스 하에 사용되고 있습니다. Android 는 Google Inc. 의 상표이며, Apple, iPhone 및 Siri 는 Apple Inc. 의 미국 및 기타 국가에 등록된 상표입니다. BlueAnt 및 기타 상표는 BlueAnt 및 기타 조직의 상표이며, 허가 없이 사용할 수 없습니다. BlueAnt 로고는 미국 특허청에 등록되어 있으며, 전 세계적으로는 마드리드 의정서에 따라 세계 지적 소유권 기관에 등록되어 있습니다.



## 지원

도움말 및 지원: [support.blueantwireless.com](http://support.blueantwireless.com)

업데이트를 위해 보유 PUMP SOUL 등록:  
[register.blueantwireless.com](http://register.blueantwireless.com)

본 제품을 사용함으로써, 귀하께서는 BlueAnt 웹사이트인: [www.blueantwireless.com](http://www.blueantwireless.com) 에 나와 있는 약관에 동의하게 됩니다.

# 안전 정보 및 보증 기간

## 중요 안전 정보

본 문서에는 BLUEANT 기기를 안전하게 사용하기 위한 중요한 정보가 포함되어 있으니, 주의 깊게 읽어 주시기 바랍니다.

### 경고 - 청력 보호

BLUEANT 기기의 음량은 100 데시벨 이상이 될 수 있습니다.

장기적으로 사용하실 경우, 청력에 영향을 주어 소음으로 인한 청력 상실 (NIHL) 이 발생할 수 있습니다.

사용하지 않으실 때는 기기의 전원을 꺼 주십시오.

기기 및 이어겔이나 충전기와 같은 관련 액세서리를 안전하게 보관하시고, 패키지나 원하지 않는 콘텐츠가 노출되지 않도록 하십시오. 제품을 바닥에 두거나 아이들이 닿을 수 있는 곳에 두지 마십시오. 자칫 걸려 넘어질 수 있습니다.

### 이어겔 사용

BlueAnt 헤드셋에는 고품질의 오디오를 제공하는 한편, 사용자의 귀에 잘 맞도록 설계된 이어겔이나 폼 팁이 포함되어 있습니다.

- 이어겔 및 폼 팁은 귀에 편안하게 맞도록 설계되어 있으며, 귀에 강제로 넣으시면 안 됩니다. 이어겔 및 폼 팁이 귀에 잘 맞지 않는 경우, 사용 설명서에 나와 있는 정확한 삽입 및 사용 정보를 참조하십시오.



- 이어겔이나 폼 팁을 귀에 꽂기 전에 기기에 잘 고정되도록 하십시오.

## 경고

이어겔이나 폼 팁을 잘못 사용하거나, 강제로 삽입하실 경우, 외이도 또는 고막에 손상을 초래하거나 신체적 상해를 초래할 수 있습니다.

## 운전 중 올바른 사용

운전 지역의 BlueAnt 기기와 같은 모바일 기기 및 액세서리 사용에 관한 법률 및 규정을 확인하십시오. 항상 이 법률 및 규정을 따르십시오. **사용이 금지된 곳에서는 모바일 기기 및 액세서리를 사용하지 마십시오. 각종 제한 사항을 준수하여 사용하도록 하십시오.**

BlueAnt 기기는 무선 서비스가 가능하고, 안전 조건이 갖춰진 곳에서, 음성으로 작동하실 수 있습니다. 운전 중, 운전이 최우선입니다.

운전 중 블루투스 기기를 사용하실 경우, 다음 도움말을 기억하십시오:

- 단축 다이얼 및 재다이얼과 같은 기능과 BlueAnt 기기 사용법을 알아두십시오. 이 기능은 운전 중 주의를 돌리지 않은 상태에서 전화를 걸 수 있게 해 드립니다.
- 적절하지 않은 시기에 전화가 걸려올 경우, 음성 메일로 넘어가게 하십시오.

- 통화 상대방에게 운전 중이라는 사실을 알려주세요. 교통량이 많거나 날씨가 안 좋을 때는 필요에 따라 통화를 보류하십시오. 비, 진눈깨비, 눈이 내리거나, 얼음이 있거나, 교통량이 많을 경우에는 위험할 수 있습니다.
- 운전 중에 메모를 하시거나 전화 번호를 찾지 마십시오. 안전하게 운전하는 것이 최우선 과제를 잊지 마십시오.
- 주의를 분산시킬 수 있는 감정적인 대화나 스트레스를 주는 대화를 하지 마십시오. 전화 상대방에게 운전 중임을 알리고, 운전에서 주의를 분산시킬 수 있는 대화는 보류하십시오.
- 화재, 교통 사고, 의학적 상황 또는 기타 심각한 긴급 상황에서는 지역 구급 전화로 전화하십시오.
- 필요한 경우, 긴급 출동 서비스 또는 비응급 전담 무선 지원 번호로 전화를 하십시오.

## 취급 및 관리 방법

BlueAnt Bluetooth 기기는 정밀하게 제작된 기기입니다. 품질 좋은 소비재를 지속적으로 사용하기 위해서는 관리해주셔야 하며, 지침에 따라 사용하셔야 합니다.

BlueAnt 에서는 다음과 같은 예방 조치를 따르도록 권장합니다.

- 기기를 자동차나 트럭의 대시보드, 콘솔과 같이 직사광선이 닿는 곳에 놓아두지 마십시오. 기기를 차량 내에 방치하지 마십시오.
- 무더운 날 닫힌 차 안과 같이 기온이 섭씨 60도(화씨 140도) 초과하는 곳에 기기를 방치하거나, 기기를 사용하지 마십시오. 무더운 날 닫힌 차 내부의 온도는 외부 기온보다 현저히 높을 수 있습니다.
- 기온이 섭씨 0도(화씨 32도) 미만으로 내려가는 곳에 기기를 방치하거나, 기기를 사용하지 마십시오.
- 습도, 먼지, 그을음, 기타 외부 물체, 연기, 증기에 노출될 경우, 기기가 오작동할 수 있으므로, 이런 곳에 기기를 방치하거나, 기기를 사용하지 마십시오.
- 기기를 청소할 때, 가정용 또는 산업용 세제나 클리너를 사용하지 마십시오. 기기가 더럽거나 얼룩진 경우, 대부분 마르거나 약간 물기가 있는 천으로 닦아주는 것만으로도 깨끗해집니다.

- Bluetooth 기기가 완전히 충전된 후에도 오랜 기간 동안 콘센트나 충전기에 연결한 상태로 두지 마십시오. BlueAnt는 장기간 지속적인 충전을 권장하지 않습니다.
- BlueAnt 기기를 충전하기 전에 콘센트, 어댑터, 케이블이 손상되지 않았는지 확인하십시오. 이상을 감지한 경우, 전문가의 조언을 받으십시오.
- 해외 여행을 하실 경우, 해당 국가에서 BlueAnt의 전원 어댑터 또는 차량용 어댑터가 사용 허가를 받았는지, 어댑터 전압이 해당 지역 전력에 적합한지 확인하십시오.
- BlueAnt 제품에 오류가 발생한 경우, BlueAnt에 연락하여 진행 방법을 문의하십시오.  
BlueAnt 제품을 직접 수리 또는 개조하지 마십시오.

## 승인 액세스서리

BlueAnt의 승인을 받지 않은 배터리, 안테나, 전원 어댑터, 차량용 충전기, 이어겔, 폼 팁, 컨버터블 커버 등의 액세스서리를 사용하실 경우, BlueAnt 기기에 오작동이 발생하거나, 미승인 전자 액세스서리의 경우, 기기가 과도한 RF 에너지 노출 지침에 노출되도록 할 수 있습니다. 꼭 5V/1A 충전기에만 사용해주세요.

미승인 액세스서리를 사용하시면 기기의 보증이 무효화될 수 있습니다. BlueAnt의 승인 액세스서리 목록을 보시려면 저희 웹사이트인 [www.blueantwireless.com](http://www.blueantwireless.com) 을 방문하십시오.

## 전자파 장애

부적절하게 차폐, 설계되거나, 전자기 적합성에 맞도록 구성되지 않은 전자 장치는 거의 모두 전자파 장애 (EMI, Electromagnetic Interference) 에 취약합니다

휴대폰과 비슷하게, BlueAnt 기기 역시 저전력 전송기 / 수신기로서, 이와 관련된 규정에 의해 보호를 받습니다. 휴대용 기기 전원을 끄도록 되어 있는 시설에서는 BlueAnt 기기의 전원을 끄십시오. 이런 시설로는 외부 RF 에너지에 민감한 장비를 사용하는 병원, 건강 관리 시설 등이 포함됩니다.

- 비행기 탑승 등 지침이 있는 경우에는 BlueAnt 기기의 전원을 끄십시오. 모바일 기기 사용은 해당 법률, 규정 및 항공사 직원의 지시에 따라야 합니다.
- 일부 Bluetooth 기기로 인해 간섭을 받는 보청기가 있을 수 있습니다. 해당 간섭이 발생한 경우, 보청기 제조업체 또는 의사와 대안 방식에 대해 상의하실 수 있습니다.

- 기타 개인 의료 기기를 사용하실 경우, 의료 기기가 RF 에너지에 대해 충분히 차폐되어 있는지 제조업체에 연락하여 알아보십시오. 해당 정보를 얻는데 의사의 도움을 받으실 수도 있습니다.
- BlueAnt 기기 또는 휴대폰을 켜거나 사용해도 안전한지 여부에 대해 확신이 없으신 경우, BlueAnt 기기를 사용하고자 하는 장소의 직원에게 상의하십시오. 직원이 없거나 계속 확신이 없고, 긴급 상황으로 인해 필요한 경우가 아니라면, BlueAnt 는 Bluetooth 기기 및 각종 휴대폰의 전원을 끄도록 권장합니다.

## 사용자에 대한 FCC 공지

**15.21:** BlueAnt 는 사용자가 본 기기에 어떤 수정 또는 변경을 가하도록 명시적으로 승인한 바가 없습니다. 본 기기를 수정 또는 변경하실 경우, 본 기기 운영 권한이 취소될 수 있다는 사실을 경고해 드립니다. 47 CFR 섹션 15.21 을 참조하십시오.

**15.19(3):** 본 기기는 FCC 규정의 파트 15를 준수합니다. 작동은 (1) 본 기기가 간섭을 초래할 수 있으며, (2) 본 기기는 원하지 않는 작동으로 인해 발생할 수 있는 간섭 등 각종 수신된 간섭을 수용해야 한다는 두 가지 조건이 대상이 됩니다. 47 CFR 섹션 15.19(3) 및 (5) 를 참조하십시오.

**15.105(b):** 본귀하의 모바일 기기 또는 액세서리에 USB 커넥터가 있거나 데이터 전송을 위해 컴퓨터와 연결할 수 있는 컴퓨터 주변 장치로 간주되는 경우, 이는 클래스 B 장치로 간주되며, 다음이 적용됩니다.

참고: 본 장치는 FCC 규정의 파트 15에 따라, 클래스 B 디지털 장치의 제한 사항에 따라 테스트 되어 있으며, 이를 준수하는 것으로 나타났습니다. 본 제한 사항은

거주지 설치 시 유해한 간섭으로부터 확실하게 보호하도록 만들어졌습니다. 본 장치는 무선 주파수 에너지를 발생, 사용 및 방사할 수 있으며, 지침에 따라 설치 및 사용하지 않을 경우, 무선 통신에 유해한 간섭을 초래할 수 있습니다. 하지만 특정 설치 방법에 따른 경우, 본 간섭이 발생하지 않을 것이라는 보장은 없습니다. 본 장치는 라디오 또는 TV 수신에 유해한 간섭을 초래하며, 이는 장치 전원을 껐다 켜서 확인할 수 있습니다. 사용자께서는 다음 방법을 하나 또는 그 이상 수행하여 간섭을 수정해보실 수 있습니다.

- 수신 안테나의 방향이나 위치를 바꾸십시오.
- 장치와 수신기 사이의 거리를 더 벌려 주십시오.
- 장치를 수신기가 연결되어있는 것과 다른 회로 상의 콘센트에 연결하십시오.
- 판매자 또는 숙련된 라디오/TV 기술자에게 도움을 받으십시오.

47 CFR 섹션 15.105(b) 를 참조하십시오.

## FCC RF 방사선 노출 안내문

본 장치는 비관리 환경에 대해 설정되어 있는 FCC 방사선 노출 한도를 준수합니다. 최종 사용자는 RF 노출 규정 준수를 충족시키기 위해 구체적인 작동 지침을 따라야 합니다. 본 전송기를 다른 안테나 또는 전송기와 같은 위치에 설치하거나 연결하여 작동해서는 안 됩니다.

## 사용자에 대한 Industry Canada 공지

본 클래스 [B] 디지털 장치는 Canadian ICES-003 및 RSS-210 을 준수합니다. 작동은 (1) 본 기기가 간섭을 초래할 수 있으며, (2) 본 기기는 원하지 않는 작동으로 인해 발생할 수 있는 간섭 등 각종 수신된 간섭을 수용해야 한다는 두 가지 조건이 대상이 됩니다. RSS-GEN 71.3 을 참조하십시오.

ICES 인증: CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

## 무선 주파수 [RF] 노출 정

무선 기기에서 방출된 출력 전력은 Industry Canada [IC] 무선 주파수 노출 한도 이하입니다. 무선 기기는 정상 작동 중 인간과의 접촉 가능성을 최소화하는 방식으로

사용해야 합니다.

본 기기는 휴대기 노출 조건 (안테나는 인체에서 20cm 이하) 에 따라 IC RF 노출 한도를 평가했으며, 이를 준수하는 것으로 나타났습니다.

## 유럽 연합 지침서 적합성 명세

BlueAnt 는 본 제품이 다음을 준수한다는 사실을 명시합니다.

- Directive 1999/5/EC 의 필수 요건 및 기타 관련 조항
- 그 외 모든 관련 EU 지침

## 재활용을 통한 환경 보호

[유럽 연합 및 별도의 수집 체계를 갖춘 다른 유럽 국가에 해당]



BlueAnt 제품 또는 문서에 나와 있는 본 기호는 제품 수명이 끝난 후 다른 생활 쓰레기와 함께 폐기해서는 안 된다는 사실을 나타내고 있습니다. 무제한적인 쓰레기 폐기로 인해 발생할 수 있는 환경 또는 인체 손상을 예방하기 위해 본 제품을 다른 쓰레기와 분리하여 자원 재사용을 촉진시키십시오. 일반 사용자께서는 본 제품을

구입한 판매자 또는 지방 정부에 연락하여 환경적으로 안전하게 재활용하기 위한 폐기물 수거 장소 및 방법을 문의하십시오. 기업 사용자께서는 공급업체에 연락하여 구매 계약 조건을 확인하십시오. 본 제품은 다른 산업 폐기물과 함께 폐기해서는 안 됩니다.

## 블루투스 액세서리 재활용

충전기 또는 헤드셋과 같은 블루투스 액세서리를 일반 쓰레기와 함께 폐기하지 마십시오. 일부 국가 또는 지역에서는 전기 및 전자 기기 폐기물을 관리하기 위한 폐기물 수거 시스템이 마련되어 있으며, 해당 품목의 폐기가 금지 또는 제한되어 있을 수 있습니다. 해당 품목을 정확하게 폐기하는 방법에 대해서는 해당 지역의 법률 및 규정을 확인하십시오. 자세한 내용은 지역 정부에 연락해 보십시오. 수거 시스템이 없는 경우, 원하지 않는 액세서리를 해당 지역의 BlueAnt 공인 서비스 센터에 반환해 주시기 바랍니다.

## BlueAnt 글로벌 한정 보증

본 제품은 본 제품을 최초 소비자가 구입한 날로부터 일년 (1년) 간 BlueAnt의 글로벌 한정 보증으로 보장됩니다.

전체 약관에 대해서는 [warranty.blueantwireless.com](http://warranty.blueantwireless.com) 을 참조하십시오.

## 저희 BLUEANT 제품을 선택해 주셔서 감사합니다.

당해 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음



인증번호 : MSIP-CRM-BA3-PUMPSOUL  
인증 받은 자의 상호 :  
BlueAnt Wireless Pty Ltd  
기의 명칭 : PUMP SOUL  
제조연월 : 2016년 12월 07일  
제조국가 : 중국



**BlueAnt**  
ACTIVE AUDIO